

ELIXO 500 230 V RTS

ELIXO 800 230 V RTS

Sliding Gate Opener

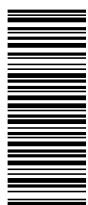
FR MANUEL D'INSTALLATION

EN INSTALLATION MANUAL

TR MONTAJ KILAVUZU

FA بصرن یامنهار

AR بيكرتلا ليلد



Sommaire

1 - Consignes de sécurité

- 1.1 Mise en garde - Instructions importantes de sécurité
- 1.2 Introduction
- 1.3 Vérifications préliminaires
- 1.4 Installation électrique
- 1.5 Consignes de sécurité relatives à l'installation
- 1.6 Réglementation
- 1.7 Assistance
- 1.8 Prévention des risques

2 - Description du produit

- 2.1 Domaine d'application
- 2.2 Composition du kit* - Fig. 1
- 2.3 Description de la motorisation - Fig. 2
- 2.4 Description de la carte électronique - Fig. 3
- 2.5 Encombrement général du moteur - Fig. 4
- 2.6 Vue générale d'une installation type - Fig. 5

3 - Installation

- 3.1 Assemblage de la poignée de déverrouillage manuel
- 3.2 Déverrouillage de la motorisation - Fig. 6
- 3.3 Montage du système de fixation - Fig. 7 et 8
- 3.4 Fixation du moteur - Fig. 9 et 10
- 3.5 Fixation des pattes de fins de course - Fig. 11
- 3.6 Raccordement de la barre palpeuse - Fig. 12
- 3.7 Raccordement à l'alimentation - Fig. 13
- 3.8 Sens de rotation - Fig. 14
- 3.9 Ré-embayer la motorisation - Fig. 15

4 - Mise en service rapide

- 4.1 Mémorisation des télécommandes
- 4.2 Apprentissage de la course du portail - Fig. 18

5 - Essai de fonctionnement

- 5.1 Utilisation des télécommandes - Fig. 19
- 5.2 Fonctionnement des cellules photoélectriques
- 5.3 Fonctionnement de la barre palpeuse
- 5.4 Fonctionnements particuliers
- 5.5 Formation des utilisateurs

6 - Raccordement des périphériques

- 6.1 Plan de câblage général - Fig. 20
- 6.2 Description des différents périphériques

7 - Paramétrage avancé

- 7.1 Couple moteur - Dipswitchs 1 et 2
- 7.2 Sens de rotation du moteur - Dipswitch 3
- 7.3 Sortie auxiliaire - Dipswitch 4
- 7.4 Temporisation éclairage - Dipswitch 5
- 7.5 Modes de fonctionnement entrées filaires - Dipswitch 6
- 7.6 Modes de fonctionnement - Dipswitchs 7 à 9
- 7.7 Autotest barre palpeuse - Dipswitch 10
- 7.8 Préavis du feu orange - Dipswitch 11
- 7.9 Autotest cellules à la fermeture - Dipswitch 12
- 7.10 Réglage de la temporisation de fermeture - Fig. 29

8 - Programmation des télécommandes

- 8.1 Mémorisation de télécommandes 2 ou 4 touches pour une ouverture piétonne - Fig. 30
- 8.2 Mémorisation de télécommandes 2 ou 4 touches pour piloter la sortie auxiliaire - Fig. 31

9 - Effacement des télécommandes et de tous les réglages

- 9.1 Effacement des télécommandes mémorisées - Fig. 32
- 9.2 Effacement de l'apprentissage - Fig. 33

10 - Dépannage barre palpeuse

11 - Caractéristiques techniques

> A lire impérativement

Lisez impérativement les consignes de sécurité ainsi que le manuel d'installation et d'utilisation du produit avant d'installer et d'utiliser ce produit.



Ce symbole signale un danger dont les différents degrés sont décrits ci-dessous.

DANGER

Signale un danger entraînant immédiatement la mort ou des blessures graves

AVERTISSEMENT

Signale un danger susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves

PRÉCAUTION

Signale un danger susceptible d'entraîner des blessures légères ou moyennement graves

ATTENTION

Signale un danger susceptible d'endommager ou de détruire le produit

DANGER

La motorisation doit être installée et réglée par un installateur professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat, conformément à la réglementation du pays dans lequel elle est mise en service.

Le non respect de ces instructions pourrait gravement blesser des personnes, par exemple écrasées par le portail.

1.1 Mise en garde - Instructions importantes de sécurité

AVERTISSEMENT

Il est important pour la sécurité des personnes de suivre toutes les instructions car une installation incorrecte peut entraîner des blessures graves. Conserver ces instructions.

L'installateur doit impérativement former tous les utilisateurs pour garantir une utilisation en toute sécurité de la motorisation conformément au manuel d'utilisation.

Le manuel d'utilisation et le manuel d'installation doivent être remis à l'utilisateur final. L'installateur doit explicitement expliquer à l'utilisateur final que l'installation, le réglage et la maintenance de la motorisation doivent être réalisés par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

1.2 Introduction

> Informations importantes

Ce produit est une motorisation pour un portail coulissant, en usage résidentiel tel que défini dans la norme EN 60335-2-103, à laquelle il est conforme. Ces instructions ont notamment pour objectif de satisfaire les exigences de la dite norme et ainsi d'assurer la sécurité des biens et des personnes.

**AVERTISSEMENT**

Toute utilisation de ce produit hors du domaine d'application décrit dans cette notice est interdite (voir paragraphe «Domaine d'application» du manuel d'installation).

L'utilisation de tout accessoire ou de tout composant non préconisé par Somfy est interdite - la sécurité des personnes ne serait pas assurée.

Tout irrespect des instructions figurant dans cette notice exclut toute responsabilité et garantie de SOMFY.

Si un doute apparaît lors de l'installation de la motorisation ou pour obtenir des informations complémentaires, consulter le site internet www.somfy.com.

Ces instructions sont susceptibles d'être modifiées en cas d'évolution des normes ou de la motorisation.

1.3 Vérifications préliminaires**> Environnement d'installation****ATTENTION**

Ne pas projeter d'eau sur la motorisation.

Ne pas installer la motorisation dans un milieu explosif.

Vérifier que la plage de température marquée sur la motorisation est adaptée à l'emplacement.

> Spécifications du portail à motoriser

Après installation, s'assurer que les parties du portail n'empiètent pas sur les trottoirs ou sur la voie publique.

1.4 Installation électrique**DANGER**

L'installation de l'alimentation électrique doit être conforme aux normes en vigueur dans le pays où est installée la motorisation et doit être faite par un personnel qualifié.

La ligne électrique doit être exclusivement réservée à la motorisation et dotée d'une protection constituée :

- d'un fusible ou disjoncteur calibre 10 A,
- et d'un dispositif de type différentiel (30 mA).

Un moyen de déconnexion omnipolaire de l'alimentation doit être prévu. Les interrupteurs prévus pour assurer une coupure omnipolaire des appareils fixes doivent être raccordés directement aux bornes d'alimentation et doivent avoir une distance de séparation des contacts sur tous les pôles pour assurer une déconnexion complète dans les conditions de catégorie de surtension III.

L'installation d'un parafoudre est conseillée (tension résiduelle d'un maximum de 2 kV obligatoire).

> Passage des câbles

Les câbles enterrés doivent être équipés d'une gaine de protection de diamètre suffisant pour passer le câble du moteur et les câbles des accessoires.

Les câbles basse tension soumis aux intempéries doivent être au minimum de type H07RN-F.

Pour les câbles non enterrés, utiliser un passe-câble qui supportera le passage des véhicules (réf. 2400484).

1.5 Consignes de sécurité relatives à l'installation**DANGER**

Ne pas raccorder la motorisation à une source d'alimentation (secteur, batterie ou solaire) avant d'avoir terminé l'installation.

**AVERTISSEMENT**

S'assurer que les zones dangereuses (écrasement, cisaillement, coincement) entre la partie entraînée et les parties fixes environnantes dues au mouvement d'ouverture de la partie entraînée sont évitées ou signalées sur l'installation (voir le paragraphe «Prévention des risques»).

**AVERTISSEMENT**

Il est strictement interdit de modifier l'un des éléments fournis dans ce kit ou d'utiliser un élément additif non préconisé dans ce manuel.

Surveiller le portail en mouvement et maintenir les personnes éloignées jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

Ne pas utiliser d'adhésifs pour fixer la motorisation.

**AVERTISSEMENT**

Faire attention en utilisant le dispositif de déverrouillage manuel. Le déverrouillage manuel peut entraîner un mouvement incontrôlé du portail.

ATTENTION

Installer tout dispositif de commande fixe à une hauteur d'au moins 1,5 m et en vue du portail mais éloigné des parties mobiles.

Après installation, s'assurer que :

- le mécanisme est correctement réglé
- le dispositif de déverrouillage manuel fonctionne correctement
- la motorisation change de sens quand le portail rencontre un objet de 50 mm positionné à mi-hauteur du vantail.

**DANGER**

L'installation d'une barre palpeuse active avec auto-test est obligatoire afin de permettre la mise en conformité de l'installation.

> Dispositifs de sécurité**AVERTISSEMENT**

Dans le cas d'un fonctionnement en mode automatique ou d'une commande hors vue, il est impératif d'installer des cellules photoélectriques avec auto-test.

La motorisation en mode automatique est celle qui fonctionne au moins dans une direction sans activation intentionnelle de l'utilisateur.

Dans le cas d'un fonctionnement en mode automatique ou si le portail donne sur la voie publique, l'installation d'un feu orange peut être exigée, conformément à la réglementation du pays dans lequel la motorisation est mise en service.

> Précautions vestimentaires

Enlever tous bijoux (bracelet, chaîne ou autres) lors de l'installation.

Pour les opérations de manipulation, de perçage et de soudure, porter les protections adéquates (lunettes spéciales, gants, casque antibruit, etc.).

1.6 Réglementation

Somfy déclare que le produit décrit dans ces instructions lorsqu'il est utilisé conformément à ces instructions, est conforme aux exigences essentielles des Directives Européennes applicables et en particulier à la Directive Machine 2006/42/EC et à la Directive Radio 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration CE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.somfy.com/ce.

Antoine CREZE, Responsable réglementation, Cluses

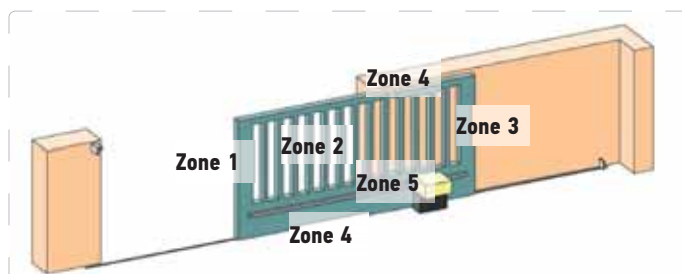
1.7 Assistance

Vous rencontrez peut-être des difficultés dans l'installation de votre motorisation ou des questions sans réponses.

N'hésitez pas à nous contacter, nos spécialistes sont à votre disposition pour vous répondre.

Internet : www.somfy.com

1.8 Prévention des risques



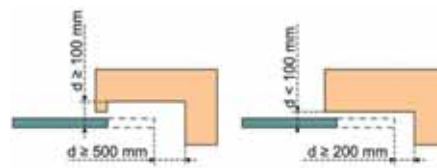
> Zones à risque : quelles mesures prendre pour les éliminer ?

RISQUES	SOLUTIONS
ZONE 1 Risque d'écrasement à la fermeture	Protection par barre(s) palpeuse(s) Valider impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453 Dans le cas de fonctionnement à refermeture automatique installer des cellules photoélectriques, voir manuel d'installation
ZONE 2 Risque de coincement et de cisaillement à la surface du tablier	Protection par barre(s) palpeuse(s) Valider impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453 Supprimer tout jour de dimension ≥ 20 mm
ZONE 3 Risque d'écrasement avec une partie fixe attenante à l'ouverture	Protection par barre(s) palpeuse(s) Valider impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453 Protection par des distances de sécurité (voir figure 1)
ZONE 4 Risque de coincement puis d'écrasement entre les rails de roulement et les galets	Supprimer tous les bords coupants des rails de guidage Supprimer tout jour ≥ 8 mm entre les rails et les galets

ZONE 5

Risque d'entraînement puis d'écrasement au niveau de la liaison pignon/crémaillère
 Supprimer tout jour ≥ 8 mm entre le pignon et la crémaillère

Figure 1 - Distance de sécurité



2 - DESCRIPTION DU PRODUIT

2.1 Domaine d'application

Les motorisations ELIXO 500 230V RTS et ELIXO 800 230V RTS sont prévues pour motoriser des portails coulissants de tous types (PVC, bois, métal, etc.) et des dimensions maximum suivantes :

	Elixo 500 230V RTS	Elixo 800 230V RTS
Poids maximum	500 kg	800 kg
Largeur maximum	8 m	10 m

2.2 Composition du kit* - Fig. 1

Rep.	Désignation	Qu.
1	Moteur Elixo 230 V	1
2	Télécommande*	2
Kit de fixation au sol	3a Tire-fond	4
	3b Écrou	12
	3c Rondelle	8
4	Ensemble poignée de déverrouillage manuel	1
5	Clé de verrouillage de la poignée	2
6	Patte de fins de course	2
7	Gabarit de perçage	1
8	Plaque métallique	1

* le contenu peut varier selon les packs

Barre palpeuse non fournie dans le kit - ref. 9019611

2.3 Description de la motorisation - Fig. 2

1	Capot
2	Moteur
3	Unité de commande et condensateur
4	Réducteur
5	Groupe fin de course (EOS)
6	Pignon
7	Mécanisme de déverrouillage manuel

2.4 Description de la carte électronique - Fig. 3

○	Eteint	☀	Clignotement rapide
☀	Clignotement lent	☀	Allumé fixe

Rep.	Désignation	Commentaires
1	Voyant POWER	☀ : Lors de la première mise sous tension, apprentissage non réalisé ☀ : Défaut sur l'électronique (thermique moteur, ...) ☀ : Apprentissage réalisé
2	Voyant SET	☀ : Apprentissage en cours
3	Touche SET	Lancement / effacement de l'apprentissage de la course du portail
4	Potentiomètre TIME	Réglage de la temporisation de fermeture automatique
5	Dipswitchs	1 - 2 Couple moteur 3 Sens de rotation du moteur : installation à gauche ou à droite 4 Sortie auxiliaire : éclairage ou serrure électrique 5 Temporisation éclairage 6 Modes de fonctionnement des entrées filaires 7 - 8 - 9 Modes de fonctionnement de la motorisation 10 Autotest barre palpeuse 11 Préavis feu orange 12 Autotest cellules à la fermeture
6	Voyant PROG	☀ : Réception radio ☀ : En attente de mémorisation d'un point de commande radio
7	Touche PROG	Mémorisation / effacement des points de commande radio
8	Bornier débrochable	Bornes 9 à 20 : Câblage des accessoires Bornes 21 à 23 : Câblage des fins de course
9	Bornier non débrochable (bornes 24 et 25)	Câblage de l'antenne
10	Voyant Entrée barre palpeuse	☀ : Défaut ou activation de la barre palpeuse
11	Voyant Entrée cellule active en fermeture	☀ : Défaut ou occultation des cellules photoélectriques
12	Voyant Entrée cellule active en ouverture	☀ : Défaut ou occultation des cellules photoélectriques
13	Voyant Entrée commande totale	☀ : Entrée activée
14	Voyant Entrée commande piétonne	☀ : Entrée activée
15	Fusible 250V 3,15 A	Protection des moteurs et du feu orange 230 V
16	Fusible 250V 100 mA	Protection des sorties accessoires 24 V en cas de surcharge
17	Fusible 250V 315 mA	Protection des sorties accessoires 24 V en cas de court circuit
18	Bornier non débrochable (bornes 1 à 3)	Câblage de l'alimentation 230V
19	Bornier débrochable (bornes 4 à 6)	Câblage du moteur (réalisé en usine)
20	Bornier débrochable (bornes 7 et 8)	Câblage du feu orange

2.5 Encombrement général du moteur - Fig. 4

2.6 Vue générale d'une installation type - Fig. 5

A	Moteur
B	Crémaillère
C	Antenne
D	Feu orange
E	Jeu de cellules photoélectriques
F	Contact à clé
G	Barre palpeuse
H	Patte de fin de course
i	Butées d'arrêt au sol

3 - INSTALLATION

La position établie pour la fixation de la motorisation doit permettre d'effectuer le déverrouillage manuel du produit d'une façon facile et sûre.



La motorisation doit être débrayée pendant son installation.

3.1 Assemblage de la poignée de déverrouillage manuel

- Insérer la poignée de déverrouillage dans le logement spécial du moteur.
- Visser la poignée de déverrouillage.
- Mettre le cache-vis.

3.2 Déverrouillage de la motorisation - Fig. 6

- Tourner la clé d'un quart de tour vers la gauche.
- Tourner la poignée de déverrouillage vers la droite.

3.3 Montage du système de fixation - Fig. 7 et 8

Le kit de fixation du moteur fourni est prévu pour une embase béton. Pour tout autre type de support, utiliser des fixations adaptées.

- Positionner le gabarit :
 - parallèlement au portail,
 - en orientant le symbole du pignon vers le portail,
 - en la décalant de 25 mm par rapport à l'aplomb avant de la crémaillère (si la crémaillère est équipée d'un cache, réaliser la mesure à partir de l'aplomb de la crémaillère et non du cache),
 - de façon à ne pas gêner le passage et à assurer l'ouverture et la fermeture totale du portail.
- Marquer les emplacements des fixations au sol .
- Percer sur une profondeur de 60 mm.
- Enfoncer les tire-fonds.
- Placer une rondelle et un écrou sur chaque tire-fond.
- Serrer les écrous pour bloquer les tire-fonds dans le sol.
- Rajouter un écrou sur chaque tire-fond et les visser pour les positionner à 23 mm du sol.
- Poser la plaque métallique sur les écrous.
- Vérifier que la plaque métallique est bien de niveau (nord-sud et est-ouest).
- Poser le moteur sur la plaque métallique.
- Vérifier les côtes indiquées sur la fig. 8 du livret «illustrations».
- Rajouter une rondelle et un écrou sur chaque tire-fond sans les serrer.

3.4 Fixation du moteur - Fig. 9 et 10

- Poussez le moteur vers le portail.
- S'assurer que le pignon soit correctement positionné sous la crémaillère.
- Régler la hauteur du moteur et/ou de la crémaillère pour assurer un jeu crémaillère-pignon d'environ 2 mm. Ce réglage est important afin d'éviter une usure prématurée du pignon et de la crémaillère ; le pignon ne doit pas supporter le poids du portail.
- Vérifier que :
 - les écrous de réglage sont tous en contact avec la plaque métallique,
 - le portail coulisse correctement,
 - le jeu crémaillère-pignon ne varie pas de trop sur toute la course du portail.
- Visser l'écrou placé sur chaque tire-fond pour fixer le moteur.

3.5 Fixation des pattes de fins de course - Fig. 11

- [1]. Manœuvrer manuellement le portail pour le mettre en position ouverte.
- [2]. Positionner une patte sur la crémaillère de façon à ce qu'elle actionne le contact de fin de course du moteur.
- [3]. Visser la patte sur la crémaillère.
- [4]. Manœuvrer manuellement le portail pour le mettre en position fermée puis répéter les étapes 2 et 3 de la procédure pour fixer la seconde patte sur la crémaillère.

3.6 Raccordement de la barre palpeuse - Fig. 12

 Le raccordement d'une barre palpeuse active avec auto-test est obligatoire afin de permettre la mise en conformité de l'installation aux normes en vigueur.

Barre palpeuse avec auto-test ref. 9019611.

3.7 Raccordement à l'alimentation - Fig. 13

Pour le raccordement du moteur à l'alimentation, utiliser un câble 3x1,5 mm² pour un usage extérieur (type H07RN-F minimum).


Raccorder le neutre (N) sur la borne 1 du moteur.

Raccorder la phase (L) sur la borne 2 du moteur.

Raccorder le fil de terre à la borne de terre de l'embase du moteur.

 Le fil de terre doit toujours être plus long que la phase et le neutre de sorte qu'il soit le dernier à être déconnecté en cas d'arrachement.

Utiliser impérativement les serre-câbles fournis.

 Pour tous les câbles basse tension, s'assurer qu'ils résistent à une traction de 100 N. Vérifier que les conducteurs n'ont pas bougés lorsque cette traction est appliquée.

3.8 Sens de rotation - Fig. 14

Basculer le dipswitch N°3 vers ON si le moteur est installé à gauche ou sur OFF si le moteur est placé à droite.

3.9 Ré-embrayer la motorisation - Fig. 15

- [1]. Placer le portail à environ 1 m de sa position de fermeture.
- [2]. Tourner la poignée de déverrouillage vers la gauche.
- [3]. Manœuvrer le portail manuellement jusqu'à ce que le dispositif d'entraînement vienne se reverrouiller.
- [4]. Tourner la clé d'un quart de tour vers la droite.

Mettre l'installation sous tension avant de commencer la mise en service.

4 - MISE EN SERVICE RAPIDE

4.1 Mémorisation des télécommandes

Pour mémoriser une télécommande 2 ou 4 touches - Fig. 16

- [1]. Appuyer 2 s sur la touche PROG de l'unité de commande. Le voyant rouge s'allume fixe.
- [2]. Appuyer sur le canal de la télécommande à associer à la motorisation dans un délai de 2 min. Le voyant rouge clignote, la télécommande est mémorisée.

L'exécution de cette procédure pour un canal déjà mémorisé provoque l'effacement de celui-ci.

Pour ajouter d'autres télécommandes 2 ou 4 touches :

Répéter la procédure ci-dessus.

Pour ajouter une télécommande 3 touches - Fig. 17

- [1]. Appuyer 2 s sur la touche PROG de l'unité de commande. Le voyant rouge s'allume « fixe ».
- [2]. Appuyer sur la touche PROG à l'arrière de la Telis dans un délai de 2 min. Le voyant rouge clignote, la télécommande est mémorisée.

Pour sortir du mode programmation sans enregistrer de télécommande :


Faire un appui court sur la touche PROG de l'unité de commande.

4.2 Apprentissage de la course du portail - Fig. 18

L'apprentissage permet d'enregistrer les temps de fonctionnement du moteur à vitesse normale et en phase de ralentissement.

L'apprentissage consiste à réaliser une seule ouverture totale. Le fonctionnement en fermeture sera le même qu'à l'ouverture (même zone de ralentissement).


Réaliser l'apprentissage de la course du portail

 Le portail doit être ouvert (environ 1 m) pour réaliser l'apprentissage et le moteur verrouillé.

- [1]. Appuyer sur la touche SET 2 secondes. Les voyants POWER et SET clignotent.
- [2]. Appuyer sur la touche d'une télécommande mémorisée pour lancer l'apprentissage. Le portail se ferme puis s'ouvre.
- [3]. Lorsque le portail atteint la position où le ralentissement est souhaité, appuyer sur la touche de la télécommande mémorisée. Le portail termine son mouvement d'ouverture à vitesse réduite.

Nota : Ne pas réaliser cette étape si aucun ralentissement n'est souhaité.

L'apprentissage est fini. Le voyant POWER est allumé fixe.

 Par la suite, la position de ralentissement lors de la fermeture sera similaire à celle réglée lors de l'ouverture (par exemple, 20 cm avant la fin du mouvement). Dans la zone de ralentissement, le portail ne doit pas avoir de point dur. Si le portail interrompt son mouvement avant l'ouverture ou la fermeture totale, réduire ou supprimer la zone de ralentissement.

 Pendant l'apprentissage, un appui de 2 secondes sur la touche SET interrompt l'apprentissage. Pendant l'apprentissage, les entrées de sécurité sont actives.

AVERTISSEMENT

A la fin de l'installation, vérifier impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453.

À CE STADE DE L'INSTALLATION, LA MOTORISATION EST PRÊTE À FONCTIONNER.

5 - ESSAI DE FONCTIONNEMENT

5.1 Utilisation des télécommandes - Fig. 19

Mode de fonctionnement séquentiel par défaut.

5.2 Fonctionnement des cellules photoélectriques

Occultation des cellules à la fermeture = le portail s'arrête et se réouvre totalement.

Occultation des cellules à l'ouverture = le portail s'arrête.

5.3 Fonctionnement de la barre palpeuse

Détection d'obstacle à l'ouverture/fermeture = arrêt + retrait.

5.4 Fonctionnements particuliers

Voir livret utilisateur.

5.5 Formation des utilisateurs

Former tous les utilisateurs à l'usage en toute sécurité de ce portail motorisé (utilisation standard et principe de déverrouillage) et aux vérifications périodiques obligatoires.

6 - RACCORDEMENT DES PÉRIPHÉRIQUES

6.1 Plan de câblage général - Fig. 20

Afin d'être en conformité avec la norme EN 12453, un bord palpeur actif muni d'une électronique assurant son autotest doit être installé sur la motorisation. Après l'installation du bord palpeur actif, il est impératif de faire une mesure d'effort avec un appareil de mesure conforme aux exigences de la clause 5.1.1 de la norme EN 12445.

Bornes	Indication borniers	Raccordement	Commentaire
1		Terre	Terre raccordée en usine Alimentation 230V
2	N	Neutre	
3	L	Phase	
4 - 5 - 6	M	Moteur	Raccordé en usine
7 - 8	Flash	Sortie feu orange ou éclairage de zone 230V - 60W max	Gestion du clignotement par le feu orange
9 - 10	Aux	Sortie auxiliaire (contact sec)	Choix éclairage ou serrure électrique avec dipswitch 4
11	Test	Sortie test sécurité	Autotest de la barre palpeuse et des cellules actives en fermeture
12	24 V	Alimentation 24 V	315 mA max pour
13	0 V	accessoires	l'ensemble des accessoires sur toutes les sorties
14	SE	Contact sec	Barre palpeuse Active en fermeture et ouverture
15		Commun	
16	Sec Cell - c	Contact sec	Cellule active en fermeture
17	Sec Cell - o	Contact sec	Cellule active en ouverture
18		Contact sec	Entrée commande TOTAL ou OUVERTURE seulement
19		Commun	
20		Contact sec	Entrée commande PIETON ou FERMETURE seulement
21			Fin de course moteur (raccordé en usine)
22	EOS		
23			
24	Ant.	Âme	Antenne
25		Tresse	

6.2 Description des différents périphériques

Cellules photoélectriques

• Câblage sur «Entrée cellule active en fermeture» - Fig 21

- Sans autotest - Dipswitch 12 sur OFF (Fig. 21A)
- Avec autotest - Dipswitch 12 sur ON (Fig. 21B)

• Câblage sur «Entrée cellule active en ouverture» - Fig. 22

(autotest non disponible en ouverture)

Cellule photoélectrique Reflex

• Câblage sur «Entrée cellule active en fermeture» avec autotest - Fig. 23

Feu orange 230V - Fig. 24

Préavis du feu orange (2 s avant le mouvement du portail) activable par le dipswitch 11.

Antenne - Fig. 25

Contact à clé - Fig. 26

Visiophones - Fig. 27

Contact auxiliaire - éclairage - Fig. 28

7 - PARAMÉTRAGE AVANCÉ

Le changement d'état d'un dipswitch est immédiatement pris en compte.

La position par défaut des dipswitchs est indiquée en gras.

7.1 Couple moteur - Dipswitchs 1 et 2

	DIP - SW 1	DIP - SW 2	Réglage
Réglage couple moteur	OFF	OFF	Couple 100%
	OFF	ON	Couple 75 %
	ON	OFF	Couple 50%
	ON	ON	Couple 25%



AVERTISSEMENT

Si le paramètre «Réglage couple moteur» est modifié, l'installateur doit impérativement vérifier que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453.

Le non respect de cette consigne pourrait gravement blesser des personnes, par exemple écrasées par le portail.

7.2 Sens de rotation du moteur - Dipswitch 3

DIP - SW 3	Réglage
OFF	Moteur installé à gauche du portail
ON	Moteur installé à droite du portail

7.3 Sortie auxiliaire - Dipswitch 4

DIP - SW 4	Réglage
OFF	Eclairage
ON	Serrure électrique

7.4 Temporisation éclairage - Dipswitch 5

DIP - SW 5	Réglage
OFF	30 secondes
ON	120 secondes

7.5 Modes de fonctionnement entrées filaires - Dipswitch 6

DIP - SW 6	Réglage
OFF	Commande ouverture totale / piétonne
ON	Commande ouverture / fermeture

7.6 Modes de fonctionnement - Dipswitchs 7 à 9

DIP - SW 7	DIP - SW 8	DIP - SW 9	Réglage
OFF	OFF	OFF	Séquentiel
OFF	OFF	OFF	Chaque appui sur la touche de la télécommande provoque le mouvement du moteur (position initiale : portail fermé) selon le cycle suivant : ouverture, stop, fermeture, stop, ouverture ..
Séquentiel + temporisation de fermeture automatique			
OFF	OFF	ON	Le fonctionnement en mode fermeture automatique n'est autorisé que si des cellules photoélectriques avec auto-test sont installées (voir Fig. 21B).
En mode séquentiel avec temporisation de fermeture automatique :			
- la fermeture du portail se fait automatiquement après la durée de temporisation programmée avec le potentiomètre TIME ,			
- un appui sur la touche de la télécommande interrompt le mouvement en cours et la temporisation de fermeture (le portail reste ouvert).			

DIP - SW 7	DIP - SW 8	DIP - SW 9	Réglage
Semi-automatique			
OFF	ON	OFF	- un appui sur la touche de la télécommande pendant l'ouverture provoque l'arrêt du portail, - un appui sur la touche de la télécommande pendant la fermeture provoque la réouverture.
Automatique			
OFF	ON	ON	En mode automatique, la position finale du portail sera toujours la position fermée. Le fonctionnement en mode fermeture automatique n'est autorisé que si des cellules photoélectriques avec auto-test sont installées (voir Fig. 21B). - la fermeture du portail se fait automatiquement après la durée de temporisation programmée avec le potentiomètre TIME , - un appui sur la touche de la télécommande pendant l'ouverture est sans effet, - un appui sur la touche de la télécommande pendant la fermeture provoque la réouverture, - un appui sur la touche de la télécommande pendant la temporisation de fermeture relance la temporisation (le portail se fermera à l'issue de la nouvelle temporisation). Si un obstacle est présent dans la zone de détection des cellules, le portail ne se ferme pas. Il se fermera une fois l'obstacle enlevé.
Automatique + blocage cellule			
ON	OFF	OFF	En mode automatique, la position finale du portail sera toujours la position fermée. Le fonctionnement en mode fermeture automatique n'est autorisé que si des cellules photoélectriques avec auto-test sont installées (voir Fig. 21B). Après l'ouverture du portail, le passage devant les cellules (si l'entrée cellule active en fermeture est activée) provoque la fermeture après une temporisation courte (2 s fixe). Si le passage devant les cellules n'est pas réalisé, la fermeture du portail se fait automatiquement après la temporisation de fermeture programmée avec le potentiomètre TIME . Si un obstacle est présent dans la zone de détection des cellules, le portail ne se ferme pas. Il se fermera une fois l'obstacle enlevé.
Homme mort filaire			
ON	ON	ON	Le pilotage du portail se fait par action maintenue sur une commande filaire uniquement : ouverture sur entrée commande OUVERTURE, fermeture sur entrée commande FERMETURE, Les commandes radio et piétonnes sont inactives. Il n'y a pas de zone de ralentissement en fonctionnement homme mort filaire, Ce mode de fonctionnement est activable sans apprentissage.

7.7 Autotest barre palpeuse - Dipswitch 10

DIP - SW 10	Réglage
OFF	Sans autotest
ON	Avec autotest

7.8 Préavis du feu orange - Dipswitch 11

DIP - SW 11	Réglage
OFF	Sans préavis
ON	Avec préavis de 2 s avant mouvement

7.9 Autotest cellules à la fermeture - Dipswitch 12

DIP - SW 12	Réglage
OFF	Sans autotest
ON	Avec autotest : l'autotest est disponible uniquement pour la cellule connectée à l'entrée cellule active en fermeture.

7.10 Réglage de la temporisation de fermeture - Fig. 29

Régler la temporisation de fermeture (jusqu'à 120 s) avec le potentiomètre **TIME** lorsque le mode de fonctionnement «Séquentiel + temporisation de fermeture automatique», «Automatique» ou «Automatique + blocage cellule» est sélectionné :

- Tourner le potentiomètre à droite pour augmenter la temporisation.
- Tourner le potentiomètre à gauche pour diminuer la temporisation.

8 - PROGRAMMATION DES TÉLÉCOMMANDES

8.1 Mémorisation de télécommandes 2 ou 4 touches pour une ouverture piétonne - Fig. 30

- (1). Appuyer (2 s) sur la touche **PROG** (repère 7, Fig. 3).
Le voyant rouge s'allume fixe.
- (2). Appuyer une seconde fois sur la touche **PROG**.
Le voyant rouge clignote une fois lentement.
- (3). Appuyer sur la touche de la télécommande qui commandera l'ouverture piétonne du portail.
Le voyant rouge clignote, la télécommande est mémorisée.



L'ouverture piétonne correspond à 7 secondes de fonctionnement du portail.

8.2 Mémorisation de télécommandes 2 ou 4 touches pour piloter la sortie auxiliaire - Fig. 31

- (1). Appuyer (2 s) sur la touche **PROG** (repère 7, Fig. 3).
Le voyant rouge s'allume fixe.
- (2). Appuyer une deuxième fois sur la touche **PROG**.
Le voyant rouge clignote une fois 0,5 s lentement.
- (3). Appuyer une troisième fois sur la touche **PROG**.
Le voyant rouge clignote une fois 2 s très lentement.
- (4). Appuyer sur la touche de la télécommande qui commandera la sortie auxiliaire.
Le voyant rouge clignote, la télécommande est mémorisée.

9 - EFFACEMENT DES TÉLÉCOMMANDES ET DE TOUS LES RÉGLAGES

9.1 Effacement des télécommandes mémorisées - Fig. 32

Provoque l'effacement de toutes les télécommandes mémorisées.

9.2 Effacement de l'apprentissage - Fig. 33

Provoque l'effacement de l'apprentissage : décalage entre les vantaux, zone de ralentissement en fin de course.

10 - DÉPANNAGE BARRE PALPEUSE

Débrancher la barre palpeuse et faire un pont entre les bornes 14 et 15 de l'électronique du moteur.



DANGER

La motorisation fonctionne sans sécurité.

Une fois le dépannage réalisé:

- supprimer le pont entre les bornes 14 et 15 de l'électronique du moteur,
- remettre le dipswitch 10 à ON,
- tester la barre palpeuse.

11 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES		
Alimentation secteur	220/230 V - 50/60 Hz	
Puissance maxi consommée	Elixo 500 : 400 W - Elixo 800 : 300 W	
Force de poussée	Elixo 500 : 500 N - Elixo 800 : 800 N	
Conditions climatiques d'utilisation	- 20 ° C / + 60 ° C - IP44	
Fréquence radio Somfy))) 433,42 MHz < 10 mW	
Nombre de canaux mémorisables	128	
CONNEXIONS		
Entrée sécurité paramétrable en fermeture	Type	Contact sec : NC
	Compatibilité	Cellules photoélectriques TX/RX - Cellule reflex - Barre palpeuse
Entrée de commande filaire	Contact sec : NO	
Sortie feu orange	220/230 V - 60 W max - 50/60 Hz	
Sortie test entrée de sécurité	Oui : pour autotest possible cellule en fermeture	
Sortie alimentation accessoires	24 Vac - 315 mA max	
Entrée antenne déportée	Oui : compatible antenne RTS (Réf. 2400472)	
FONCTIONNEMENT		
Mode fermeture automatique	Oui : temporisation de refermeture programmable de 0 s à 120 s	
Préavis feu orange	Programmable : sans ou avec préavis (durée fixe 2 s)	
Vitesse d'accostage en fermeture	Par défaut 33% de la vitesse normale	

Contents

1 – Safety instructions

- 1.1 Caution - Important safety instructions
- 1.2 Introduction
- 1.3 Preliminary checks
- 1.4 Electrical installation
- 1.5 Safety instructions relating to installation
- 1.6 Regulations
- 1.7 Assistance
- 1.8 Risk prevention

2 – Product description

- 2.1 Field of application
- 2.2 Composition of the kit* - Fig. 1
- 2.3 Description of the motorisation - Fig. 2
- 2.4 Description of the circuit board - Fig. 3
- 2.5 General motor space requirements - Fig. 4
- 2.6 General view of a standard installation - Fig. 5

3 – Installation

- 3.1 Assembling the manual release handle
- 3.2 Unlocking the motorisation - Fig. 6
- 3.3 Installing the mounting system - Fig. 7 and 8
- 3.4 Installing the motor - Fig. 9 and 10
- 3.5 Fitting the end limit brackets - Fig. 11
- 3.6 Connecting the safety edge - Fig. 12
- 3.7 Connecting to the power supply - Fig. 13
- 3.8 Direction of rotation - Fig. 14
- 3.9 Re-engaging the motorisation - Fig. 15

4 – Quick commissioning

- 4.1 Memorising the remote controls
- 4.2 Programming the gate travel - Fig. 18

5 – Operating test

- 5.1 Using the remote controls - Fig. 19
- 5.2 Operation of the photoelectric cells
- 5.3 Operation of the safety edge
- 5.4 Specific operation
- 5.5 User training

6 – Connecting additional devices

- 6.1 General wiring diagram - Fig. 20
- 6.2 Description of the various additional devices

7 – Advanced parameter setting

- 7.1 Motor torque - Dipswitches 1 and 2
- 7.2 Motor direction of rotation - Dipswitch 3
- 7.3 Auxiliary output - Dipswitch 4
- 7.4 Lighting time delay - Dipswitch 5
- 7.5 Wire input operating modes - Dipswitch 6
- 7.6 Operating modes - Dipswitches 7 to 9
- 7.7 Safety edge autotest - Dipswitch 10
- 7.8 Orange light warning - Dipswitch 11
- 7.9 Cell autotest when closing - Dipswitch 12
- 7.10 Setting the timed close - Fig. 29

8 – Programming the remote controls

- 8.1 Memorising the 2- or 4-button remote control for pedestrian opening - Fig. 30
- 8.2 Memorising the 2- or 4-button remote control to control the auxiliary output - Fig. 31

9 – Clearing the remote controls and all settings

- 9.1 Clearing the memorised remote controls - Fig. 32
- 9.2 Clearing the programming - Fig. 33

10 – Troubleshooting the safety edge

11 – Technical data

1 – SAFETY INSTRUCTIONS

> Please read carefully

Please read the safety instructions very carefully as well as the product installation and user guides before installing and using this product.



This symbol indicates a danger, the different degrees of which are described below.



DANGER

Indicates a danger which may result in immediate death or serious injury



WARNING

Indicates a danger which may result in death or serious injury



PRECAUTION

Indicates a danger which may result in minor or moderate injury

ATTENTION

Indicates a danger which may result in damage to or destruction of the product



DANGER

The drive must be installed and adjusted by a professional motorisation and home automation installer, in compliance with the regulations of the country in which it is to be used. Failure to follow these instructions could result in serious injury, e.g. crushing by the gate.

1.1 Caution - Important safety instructions



WARNING

For reasons of personal safety, it is important to follow all the instructions, as incorrect installation can lead to serious injury. Retain these instructions.

The installer must train all users to ensure the drive is used in complete safety, in accordance with the user manual.

The user manual and installation manual must be given to the end user. The installer must explain clearly to the end user that installation, adjustment and maintenance of the drive must be performed by a professional motorisation and home automation installer.

1.2 Introduction

> Important information

This product is a motorisation for a sliding gate, for residential use as defined in standard EN 60335-2-103, with which it complies. The main purpose of these instructions is to satisfy the requirements of the aforementioned standard and to ensure the safety of equipment and persons.



WARNING

Any use of this product outside the field of application described in these instructions is prohibited (see "Field of application" paragraph in the installation manual).

The use of any accessory or any component not recommended by Somfy is prohibited, on safety grounds.

Any failure to comply with the instructions given in this guide shall exclude Somfy from all liability and invalidate the Somfy warranty.

If in any doubt when installing the drive, or to obtain additional information, consult the website www.somfy.com.

The instructions may be modified if and when there is a change to the standards or to the drive.

1.3 Preliminary checks

> Installation environment

ATTENTION

Do not spray water onto the drive.
Do not install the drive in an explosive environment.
Check that the temperature range marked on the drive is suited to the installation location.

> Specifications of the gate to be motorised

After installation, ensure that sections of the gate do not encroach onto the pavement or public thoroughfare.

1.4 Electrical installation

! DANGER

The installation of the power supply must comply with the standards in force in the country in which the drive is installed, and must be carried out by qualified personnel.

The electric line must be exclusively reserved for the drive and equipped with protection, comprising:

- a 10 A fuse or breaker,
- a differential type device (30 mA).

An all-pole power supply cut-off device must be provided. The switches provided to ensure a cut-out of all poles on fixed appliances must be connected to the power supply terminals and there must be a separation between the contacts on all poles to ensure complete disconnection in conditions where category III high impulse voltage is present.

It is recommended that you fit a lightning conductor (mandatory maximum residual voltage 2 kV).

> Cable feed

Underground cables must be equipped with a protective sheath with a sufficient diameter to contain the motor cable and the accessories cables.

Low-voltage cables subject to inclement weather must be at least of type H07RN-F.

For overground cables, use a cable grommet that will withstand the weight of vehicles (ref. 2400484).

1.5 Safety instructions relating to installation

! DANGER

Do not connect the drive to a power supply (mains, battery or solar) until installation is complete.

! WARNING

Ensure that any danger zones (crushing, cutting, trapping) between the driven part and the surrounding fixed elements caused by the opening movement of the driven part are avoided or indicated on the installation (*see the section entitled "Risk prevention"*).

! WARNING

Modifying one of the elements provided in this kit or using an additional element not recommended in this manual is strictly prohibited.

Monitor the gate as it moves and keep people away from it until installation is complete.

Do not use adhesive to secure the drive.

! WARNING

Take care when using the manual unlocking device. Manual unlocking may result in uncontrolled movement of the gate.

ATTENTION

Install any fixed control device at a height of at least 1.5 m and within sight of the gate, but away from moving parts.

After installation, ensure that:

- the mechanism is correctly adjusted
- the manual unlocking device is operating correctly
- the motorisation changes direction when the gate encounters an object measuring 50 mm positioned halfway up the leaf.

! DANGER

It is mandatory to install an active safety edge with autotest function in order for the installation to be compliant.

> Safety devices

! WARNING

For operation in automatic mode or remote operation, photoelectric cells with autotest function must be installed.

In automatic mode, the drive operates in at least one direction with no intentional activation by the user.

For operation in automatic mode, or if the gate faces a public road, installation of an orange light may be required in accordance with the regulations in the country in which the motorisation is installed.

> Clothing precautions

Take off any jewellery (bracelet, chain, etc.) during installation.

For manoeuvring, drilling and welding operations, wear appropriate protection (special glasses, gloves, ear protection, etc.).

1.6 Regulations

Somfy declares that the product described in these instructions, when used in accordance with these instructions, complies with the essential requirements of the applicable European Directives and, in particular, with the Machinery Directive 2006/42/EC and the Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

The full text of the EC declaration of conformity is available on the following website: www.somfy.com/ce. Antoine CREZE, Head of Regulations, Cluses

1.7 Assistance

You may encounter difficulties or have questions when installing your drive.

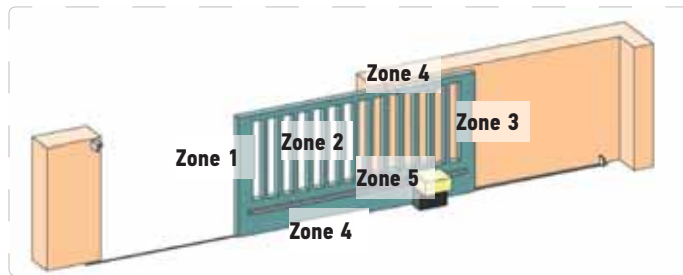
Do not hesitate to contact us; our specialists are on hand to answer all your questions.

Internet: www.somfy.com

1.8 Risk prevention

**WARNING**

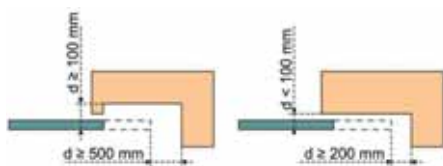
Risk prevention - motorisation of a sliding gate for residential use



> Risk zones: measures to be taken to eliminate risks.

RISK	SOLUTION
ZONE 1 Risk of crushing during closing	Protection by safety edge(s) obstacle detection must be confirmed as compliant with Annex A of standard EN 12 453 For operation with automatic closing, install photoelectric cells (see installation manual)
ZONE 2 Risk of trapping and cutting on the surface of the gate	Protection by safety edge(s) Obstacle detection must be confirmed as compliant with Annex A of standard EN 12 453 Eliminate any gap ≥ 20 mm
ZONE 3 Risk of crushing with an adjoining fixed part upon opening	Protection by safety edge(s) Obstacle detection must be confirmed as compliant with Annex A of standard EN 12 453 Protection via safety distances (see figure 1)
ZONE 4 Risk of trapping and crushing between the roller rails and bearings	Eliminate all sharp edges on the guide rails Eliminate any gap ≥ 8 mm between the rails and the bearings
ZONE 5 Risk of movement force and crushing at the pinion/rack connection	Eliminate any gap ≥ 8 mm between the pinion and the rack

Figure 1 - Safety distance



2 - PRODUCT DESCRIPTION

2.1 Field of application

The ELIXO 500 230V RTS and ELIXO 800 230V RTS motorisations are intended for installation on all types of sliding gates (PVC, wood, metal, etc.) with the following maximum dimensions:

	Elixo 500 230V RTS	Elixo 800 230V RTS
Maximum weight	500 kg	800 kg
Maximum width	8 m	10 m

2.2 Composition of the kit* - Fig. 1

No.	Description	Qu.
1	Elixo 230 V Motor	1
2	Remote control*	2
Ground mounting kit	3a Lag screws	4
	3b Nut	12
	3c Washer	8
4	Manual release handle assembly	1
5	Handle locking key	2
6	End limit bracket	2
7	Drilling template	1
8	Metal plate	1

* the contents may vary depending on the packs






Safety edge not supplied in the kit - ref. 9019611

2.3 Description of the motorisation - Fig. 2

1	Cover
2	Motor
3	Control unit and capacitor
4	Reduction unit
5	End limit unit (EOS)
6	Pinion
7	Manual release mechanism

2.4 Description of the circuit board - Fig. 3

○	Off	☀	Rapid flashing
☀	Slow flashing	●	Permanently lit
No.	Description	Comments	
1	POWER indicator	☀ : First time the unit is switched on, programming not carried out ☀ : Electronic fault (motor thermal cut-out, etc.) ☀ : Programming complete	
2	SET indicator	☀ : Programming in progress	
3	SET button	Gate travel programming started/cleared	
4	TIME potentiometer	Setting of the automatic timed close	
5	Dipswitches	1 - 2 Motor torque	
		3 Motor direction of rotation: installation on left or right	
		4 Auxiliary output: lighting or electric lock	
		5 Lighting time delay	
		6 Wire input operating modes	
7 - 8 - 9	Motorisation operating modes		
10	Safety edge autotest		
11	Orange light warning		
12	Cell autotest during closing		
6	PROG indicator light	☀ : Radio reception ● : Awaiting memorisation of a radio control point	
7	PROG button	Radio control points memorised/cleared	
8	Removable terminal block	Terminals 9 to 20: Wiring the accessories Terminals 21 to 23: Wiring the end limits	
9	Non-removable terminal block (terminals 24 and 25)	Aerial wiring	

10	Safety edge input indicator light	 : Fault or activation of the safety edge
11	Cell active during closing input indicator light	 : Fault or photoelectric cells obstructed
12	"Cell active during opening input" indicator light	 : Fault or photoelectric cells obstructed
13	Total control input indicator	 : Input activated
14	Pedestrian control input indicator	 : Input activated
15	250 V 3.15 A fuse	Protection for the 230 V orange light and the motors
16	250 V 100 mA fuse	Surge protection for the 24 V accessories outputs
17	250 V 315 mA fuse	Short circuit protection for the 24 V accessories outputs
18	Non-removable terminal block (terminals 1 to 3)	230V power supply wiring
19	Removable terminal block (terminals 4 to 6)	Motor wiring (wired in the factory)
20	Removable terminal block (terminals 7 and 8)	Wiring for the orange light

2.5 General motor space requirements - Fig. 4

2.6 General view of a standard installation - Fig. 5

A	Motor
B	Rack
C	Aerial
D	Orange light
E	Set of photoelectric cells
F	Key lock
G	Safety edge
H	End limit bracket
i	End stops in the ground

3 - INSTALLATION

The position in which the drive will be fitted must allow for safe and easy manual release of the product.

 **The motorisation must be disengaged during installation.**

3.1 Assembling the manual release handle

- [1]. Insert the release handle into the specific housing on the motor.
- [2]. Tighten the release handle.
- [3]. Fit the screw cover.

3.2 Unlocking the motorisation - Fig. 6

- [1]. Turn the key a quarter of a turn to the left.
- [2]. Turn the release handle to the right.

3.3 Installing the mounting system - Fig. 7 and 8

The motor mounting kit provided is to be used on a concrete base. For all other types of mounting, use the appropriate fittings.

- [1]. Position the template:
 - parallel to the gate,
 - with the symbol on the pinion pointing towards the gate,
 - by moving it by 25 mm in relation to the front line of the rack (if the rack is fitted with a cover, measure from the line on the rack, not on the cover),
 - so that it does not obstruct movement and to ensure the gate is able to open and close completely.
- [2]. Mark the location for the ground mountings.
- [3]. Drill to a depth of 60 mm.
- [4]. Push in the coach screws.
- [5]. Place a washer and nut onto each coach screw.
- [6]. Tighten the nuts to secure the coach screws into the ground.
- [7]. Add a nut to each coach screw and screw them on in order to position them 23 mm from the ground.
- [8]. Fit the metal plate onto the nuts.
- [9]. Check that the metal plate is level (North-South and East-West).
- [10]. Fit the motor onto the metal plate.

- [11]. Check the codes stated on fig. 8 of the "illustrations" booklet.
- [12]. Add a washer and nut to each coach screw without tightening them.


3.4 Installing the motor - Fig. 9 and 10

- [1]. Push the motor towards the gate.
- [2]. Ensure the pinion is correctly positioned under the rack.
- [3]. Adjust the height of the motor and/or rack in order to achieve a rack-pinion clearance of approximately 2 mm. This adjustment is important in order to prevent premature wear of the pinion and the rack; the pinion must not bear the weight of the gate.
- [4]. Check:
 - the adjustment nuts are all in contact with the metal plate,
 - the gate runs correctly,
 - the clearance between the rack and pinion does not vary significantly over the gate's travel.
- [5]. Tighten the nut on each coach screw to fix the motor in place.

3.5 Fitting the end limit brackets - Fig. 11

- [1]. Manually move the gate to the open position.
- [2]. Position a bracket onto the rack so that it activates the motor end limit contact.
- [3]. Screw the bracket onto the rack.
- [4]. Manually move the gate to the closed position, then repeat steps 2 and 3 to fit the second bracket to the rack.

3.6 Connecting the safety edge - Fig. 12

 **For the installation to be compliant with the standards in force, an active safety edge with autotest function must be connected.**

Safety edge with autotest ref. 9019611.

3.7 Connecting to the power supply - Fig. 13


To connect the motor to the power supply, use a 3 x 1.5 mm² cable for use outdoors (minimum type H07RN-F).

Connect the neutral (N) to terminal 1 of the motor.

Connect the live (L) to terminal 2 on the motor.

Connect the earth wire to the earth terminal on the base of the motor.

 **The earth wire must always be longer than the live and neutral to ensure that it is the last to be disconnected if the connector is pulled out.**

 **The cable clamps supplied must be used. For low-voltage cables, ensure that they can resist a tensile force of 100 N. Check that the conductors have not moved when this force is applied.**

3.8 Direction of rotation - Fig. 14

Set dipswitch no. 3 to ON if the motor is installed on the left or OFF if the motor is on the right.

3.9 Re-engaging the motorisation - Fig. 15

- [1]. Place the gate approximately 1 m from its closed position.
- [2]. Turn the release handle to the left.
- [3]. Move the gate manually until the drive mechanism re-locks.
- [4]. Turn the key a quarter of a turn to the right.

Switch on the power to the installation before commissioning.

4 - QUICK COMMISSIONING

4.1 Memorising the remote controls

To memorise a 2- or 4-button remote control - Fig. 16

- [1]. Press the PROG button on the control unit for 2 seconds. The red indicator will come on permanently.
- [2]. Press the radio control channel to be assigned to the motor within 2 min. The red indicator will flash, the remote control is stored.

If this procedure is carried out using a channel which has already been memorised, this channel will be cleared.

To add other 2- or 4-button remote controls:

Repeat the above procedure.

To add a 3-button remote control - Fig. 17

- Press the PROG button on the control unit for 2 seconds. The red indicator light will come on.
- Press the PROG button on the back of the Telis; this must be done within 2 minutes. The red indicator light flashes and the remote control is stored.

To exit programming mode without programming a remote control:

Briefly press the PROG button on the control unit.


4.2 Programming the gate travel - Fig. 18


The motor operating times at normal speed and for the slowdown phase can be programmed. Programming requires a single, full opening movement. Operation is the same during opening and closing (same slowdown zone).

Programming the gate travel

 When programming, the gate should be open (approximately 1 m) and the motor locked.

- Press the SET button for 2 seconds. The POWER and SET indicators flash.
- Press the button on a memorised remote control to start programming. The gate will close then open.
- When the gate reaches the position where a slowdown is required, press the button on the memorised remote control. The gate completes its opening movement at a reduced speed.
Note: Do not complete this step if no slowdown is required.
Programming is complete. The POWER indicator is lit steady.

 The slowdown position during closing will then be similar to that set for opening (e.g. 20 cm before the end of travel).
The gate must not encounter any point of resistance in the slowdown zone. If the gate stops moving before opening or closing fully, reduce or remove the slowdown zone.

 During programming, pressing the SET button for 2 seconds will interrupt programming. During programming, the safety inputs are active.

WARNING

At the end of installation, it is essential to check that the obstacle detection complies with appendix A of standard EN 12 453.

AT THIS STAGE IN THE INSTALLATION, THE MOTORISATION IS OPERATIONAL.

5 - OPERATING TEST

5.1 Using the remote controls - Fig. 19

Default sequential operating mode.

5.2 Operation of the photoelectric cells

Cells obscured when closing = the gate stops and reopens fully.
Obstruction of the cells during opening = the gate stops.

5.3 Operation of the safety edge

Obstacle detected when opening/closing = stop + partial reversal.

5.4 Specific operation

See the user booklet.





5.5 User training

All users must be trained on how to safely use this motorised gate (standard use and unlocking principle) and on the mandatory periodic checks.

6 - CONNECTING ADDITIONAL DEVICES

6.1 General wiring diagram - Fig. 20

In order to comply with standard EN 12453, an active edge sensor fitted with autotest electronics must be installed on the motorisation. After installing the active edge sensor, it is essential that a stress test be carried out using measurement equipment which conforms to the requirements set out in clause 5.1.1 of standard EN 12445.

Terminals	Terminal indication	Connection	Comments
1		Earth	Earth connected in the factory
2	N	Neutral	230 V power supply
3	L	Live	
4 - 5 - 6	M	Motor	Connected in the factory
7 - 8	Flash	Orange light output or 230V - 60W max zone lighting	Flashing managed by the orange light
9 - 10	Aux	Auxiliary output (dry contact)	Select lighting or electric lock with dipswitch 4
11	Test	Safety test output	Safe corner autotest and active cells closed
12	24 V	24 V accessories power supply	315 mA max for all accessories on all outputs
13	0 V		
14	SE	Dry contact	Safety edge Active during closing and opening
15		Shared	
16	Sec Cell - c	Dry contact	Cell active during closing
17	Sec Cell - o	Dry contact	Cell active during opening
18		Dry contact	COMPLETE or OPENING control only input
19		Shared	
20		Dry contact	PEDESTRIAN or CLOSING control only input
21			Motor end limit (connected in the factory)
22	EOS		
23			
24	Ant.	Conductor	Aerial
25		Braid	

6.2 Description of the various additional devices

Photoelectric cells

- Wiring to "Cell active during closing input" - Fig. 21**
 - Without autotest - Dipswitch 12 to OFF (Fig. 21A)
 - With autotest - Dipswitch 12 to ON (Fig. 21B)

- Wiring to "Cell active during opening input" - Fig. 22**
(autotest not available during opening)

Reflex photoelectric cell

- Wiring to "Cell active during closing input" with autotest - Fig. 23**

230V orange light - Fig. 24

Orange light warning (2 s before the gate starts moving) activated via dipswitch 11.

Aerial - Fig. 25

Keyswitch - Fig. 26

Video doorphones - Fig. 27

Auxiliary contact - lighting - Fig. 28

7 - ADVANCED PARAMETER SETTING

The change in dipswitch status is taken into account immediately.

The default position of the dipswitches is indicated in bold.

7.1 Motor torque - Dipswitches 1 and 2

	DIP - SW 1	DIP - SW 2	Setting
Motor torque adjustment	OFF	OFF	100% torque
	OFF	ON	75% torque
	ON	OFF	50% torque
	ON	ON	25% torque



WARNING

If the "Motor torque setting" is modified, the installer must check that obstacle detection complies with appendix A of standard EN 12 453.

Failure to follow this instruction may result in serious injury, e.g. due to crushing by the gate.

7.2 Motor direction of rotation - Dipswitch 3

DIP - SW 3	Setting
OFF	Motor installed to the left of the gate
ON	Motor installed to the right of the gate

7.3 Auxiliary output - Dipswitch 4

DIP - SW 4	Setting
OFF	Lighting
ON	Electric lock

7.4 Lighting time delay - Dipswitch 5

DIP - SW 5	Setting
OFF	30 seconds
ON	120 seconds

7.5 Wire input operating modes - Dipswitch 6

DIP - SW 6	Setting
OFF	Complete/pedestrian opening control
ON	Opening/closing control

7.6 Operating modes - Dipswitches 7 to 9

DIP - SW 7	DIP - SW 8	DIP - SW 9	Setting
OFF	OFF	OFF	Sequential
OFF	OFF	OFF	Each press on the remote control button causes the motor to move (initial position: gate closed) as per the following cycle: open, stop, close, stop, open..
Sequential + automatic timed close			
OFF	OFF	ON	<p>Operation in automatic closing mode is only authorised if photoelectric cells with autotest function are installed (see Fig. 21B).</p> <p>In sequential mode with automatic timed close:</p> <ul style="list-style-type: none"> - the gate closes automatically after the time delay programmed with the TIME potentiometer, - pressing a button on the remote control interrupts the movement taking place and the timed close (the gate remains open).

Semi-automatic

OFF	ON	OFF	
			- pressing the button on the remote control while the gate is opening will stop the gate,
			- pressing a button on the remote control during closing causes it to reopen.

Automatic

OFF	ON	ON	
			In automatic mode, the final position of the gate will always be the closed position.
			Operation in automatic closing mode is only authorised if photoelectric cells with autotest function are installed (see Fig. 21B).
			- the gate closes automatically after the time delay programmed with the TIME potentiometer,
			- pressing a button on the remote control during opening has no effect,
			- pressing a button on the remote control during closing causes it to reopen,
			- pressing a button on the remote control during the closing time delay restarts the time delay (the gate will close when the new time delay has elapsed).
			If there is an obstacle in the cells' detection zone, the gate will not close. It will close once the obstacle is removed.

Automatic + cell blocking

ON	OFF	OFF	
			In automatic mode, the final position of the gate will always be the closed position.
			Operation in automatic closing mode is only authorised if photoelectric cells with autotest function are installed (see Fig. 21B).
			After the gate is opened, movement in front of the cells (if active cell input during closing is activated) will close the gate after a short time delay (fixed at 2 seconds).
			If there is no movement in front of the cells, the gate will close automatically after the timed close programmed in with the TIME potentiometer.
			If there is an obstacle in the cells' detection zone, the gate will not close. It will close once the obstacle is removed.

Deadman's wired control

ON	ON	ON	
			The gate can only be controlled by continuous action on a wired control: opening on OPENING control input, closing on CLOSURE control input,
			The pedestrian and radio controls are inactive.
			There is no slowdown zone when the deadman's wired control is operating,
			This operating mode can be activated without programming.

7.7 Safety edge autotest - Dipswitch 10

DIP - SW 10	Setting
OFF	Without autotest
ON	With autotest

7.8 Orange light warning - Dipswitch 11

DIP - SW 11	Setting
OFF	Without warning
ON	With 2 s warning prior to movement

7.9 Cell autotest when closing - Dipswitch 12

DIP - SW 12	Setting
OFF	Without autotest
ON	With autotest: the autotest is only available for the cell connected to the cell active during closing input.

7.10 Setting the timed close - Fig. 29

Set the timed close (up to 120 s delay) with the **TIME** potentiometer if the "Sequential + automatic timed close", "Automatic" or "Automatic + cell blocking" operating mode is selected:

- Turn the potentiometer to the right to increase the time delay.
- Turn the potentiometer to the left to decrease the time delay.

8 - PROGRAMMING THE REMOTE CONTROLS

8.1 Memorising the 2- or 4-button remote control for pedestrian opening - Fig. 30

- [1]. Press and hold (2 s) the **PROG** button (7, Fig. 3).
The red indicator will come on permanently.
- [2]. Press the **PROG** button a second time.
The red indicator light flashes once slowly.
- [3]. Press the button of the remote control that will open the gate for pedestrians.
The red indicator light flashes; the remote control has been memorised.



In pedestrian opening mode, the gate operates for 7 seconds.

8.2 Memorising the 2- or 4-button remote control to control the auxiliary output - Fig. 31

- [1]. Press and hold (2 s) the **PROG** button (7, Fig. 3).
The red indicator will come on permanently.
- [2]. Press the **PROG** button a second time.
The red indicator light flashes once slowly for 0.5 seconds.
- [3]. Press the **PROG** button a third time.
The red indicator light flashes once very slowly for 2 seconds.
- [4]. Press the button on the remote control to control the auxiliary output.
The red indicator light flashes; the remote control has been stored.

9 - CLEARING THE REMOTE CONTROLS AND ALL SETTINGS

9.1 Clearing the memorised remote controls - Fig 32

Causes all stored remote controls to be cleared.

9.2 Clearing the programming - Fig. 33

Clears the programming: offset between the gate leaves, slowdown zone at end of travel.

10 - TROUBLESHOOTING THE SAFETY EDGE

Disconnect the safety edge and create a bridge between terminals 14 and 15 of the motor electronics.



DANGER

The motorisation is operating with no safety device.

Once troubleshooting has been carried out:

- remove the bridge between terminals 14 and 15 of the motor's electronics,
- set the dipswitch 10 to ON,
- test the safety edge.

11 - TECHNICAL DATA

GENERAL SPECIFICATIONS

Power supply	220/230 V - 50/60 Hz
Max. power consumption	Elixo 500: 400 W - Elixo 800: 300 W
Thrust force	Elixo 500: 500 N - Elixo 800: 800 N
Climatic operating conditions	- 20° C / + 60° C - IP44
Somfy radio frequency))) 433.42 MHz < 10 mW
Number of memorisable channels	128

CONNECTIONS

Safety input configurable during closing	Type	Dry contact: NC
	Compatibility	TX/RX photoelectric cells - Reflex cell - Safety edge
Wired control input		Dry contact: NO
Orange light output		220/230 V - 50/60- 60 Hz
Safety input test output		Yes: autotest for cell active during closing
Accessories power supply output		24 Vac - 315 mA max
Offset aerial input		Yes: compatible with RTS aerial (part no. 2400472)

OPERATION

Automatic closing mode	Yes: programmable timed reclosing from 0 to 120 s
Orange light warning	Programmable: without or with warning (fixed at 2 s)
Coupling speed when closing	By default 33% of normal speed

1 - GÜVENLİK TALİMATLARI

İçindekiler

1 - Güvenlik talimatları

- 1.1 Dikkat - Önemli güvenlik talimatları
- 1.2 Giriş
- 1.3 Ön kontroller
- 1.4 Elektrik montajı
- 1.5 Montajla ilgili güvenlik talimatları
- 1.6 Yönetmelik
- 1.7 Destek
- 1.8 Risklerin önlenmesi

2 - Ürün tanımı

- 2.1 Uygulama alanı
- 2.2 Kit içeriği* - Şekil 1
- 2.3 Motorizasyonun tanımı - Şekil 2
- 2.4 Elektronik kartın tanımı - Şekil 3
- 2.5 Motorun genel ölçüleri - Şekil 4
- 2.6 Standart bir montaja genel bakış - Şekil 5

3 - Montaj

- 3.1 Manüel kilit açma kolunun montajı
- 3.2 Motorun kilidinin açılması - Şekil 6
- 3.3 Tespitleme kitinin montajı - Şekil 7 ve 8
- 3.4 Motorun tespitlenmesi - Şekil 9 ve 10
- 3.5 Çevrim sonu ayaklarının takılması - Şekil 11
- 3.6 Engel algılayıcı bağlantılarının yapılması - Şekil 12
- 3.7 Elektrik bestemesine bağlama - Şekil 13
- 3.8 Dönüş yönü - Şekil 14
- 3.9 Motorun tekrar çalıştırılması - Şekil 15

4 - Hızlı çalıştırma

- 4.1 Uzaktan kumandaların hafızaya alınması
- 4.2 Kapının hareket mesafesinin öğretilmesi işlemi - Şekil 18

5 - Çalışma denemesi

- 5.1 Uzaktan kumandaların kullanılması - Şekil 19
- 5.2 Fotoselli ünitelerin çalışması
- 5.3 Engel algılayıcının çalışması
- 5.4 Özel çalışmalar
- 5.5 Kullanıcıların eğitilmesi

6 - Çevre elemanlarının bağlanması

- 6.1 Genel kablo tesisatı planı - Şekil 20
- 6.2 Çeşitli çevre elemanlarının tanımı

7 - Gelişmiş parametreleme

- 7.1 Motor torku - Dipswitch 1 ve 2
- 7.2 Motorun dönüş yönü - Dipswitch 3
- 7.3 Yardımcı çıkışı - Dipswitch 4
- 7.4 Aydınlatma zamanlaması - Dipswitch 5
- 7.5 Kablo girişlerin çalışma modları - Dipswitch 6
- 7.6 Çalışma modları - dipswitch 7 - 9
- 7.7 Engel algılayıcı otomatik testi - Dipswitch 10
- 7.8 Turuncu flaşör uyarısı - Dipswitch 11
- 7.9 Kapanma sırasında fotosellerin otomatik testi - Dipswitch 12
- 7.10 Kapanma zamanlamasının ayarlanması - Şekil 29

8 - Uzaktan kumandaların programlanması

- 8.1 Yaya açılma fonksiyonu için 2 veya 4 tuşlu uzaktan kumandaların hafızaya alınması - Şekil 30
- 8.2 Yardımcı çıkışa kumanda etmek için 2 veya 4 tuşlu uzaktan kumandaların hafızaya alınması - Şekil 31

9 - Uzaktan kumandaların ve tüm ayarların silinmesi

- 9.1 Hafızaya alınan uzaktan kumandaların silinmesi - Şekil 32
- 9.2 Öğretme işleminin silinmesi - Şekil 33

10 - Engel algılayıcının onarımı

11 - Teknik özellikler

> Okunması zorunludur

Montaja girişmeden ve daha sonrasında kullanmaya başlamadan önce ürünle ilgili güvenlik talimatlarını ve aynı şekilde montaj kılavuzu ile kullanım kılavuzunu mutlaka ve zorunlu olarak dikkatle okuyunuz.



Bu sembol, risk dereceleri aşağıda tanımlanmış olan bir tehlikenin varlığını işaret eder.

**TEHLİKE**

Ani ölüme veya ağır yaralanmalara neden olabilecek bir tehlikenin varlığını haber verir

**UYARI**

Ölüme veya ağır yaralanmalara neden olabilecek bir durumu işaret eder

**ÖNLEM**

Hafif veya orta ağır yaralanmalara neden olabilecek bir durumu işaret eder

DİKKAT

Üründe hasara veya tamamen tahrip olmaya yol açabilecek bir tehlikeyi işaret eder

**TEHLİKE**

Motorun montajı, bu tür mekanizmalar ve ev otomasyonu konusunda uzman bir tesisatçı tarafından ve ürünün kullanıma sunulduğu ülkede yürürlükte olan yönetmeliklere uygun şekilde gerçekleştirilmelidir. Bu talimatlara uyulmaması, örneğin kapı altında ezilme gibi ciddi yaralanmalara neden olabilir.

1.1 Dikkat - Önemli güvenlik talimatları

**UYARI**

Kişilerin güvenliği için tüm bu talimatlara harfiyen uyulması çok önemlidir çünkü yanlış bir montaj ciddi yaralanmalara yol açabilir. Bu talimatları muhafaza ediniz.

Tesisatçı, sistemin kullanım kılavuzuna göre tam bir güvenlik içinde kullanılmasını sağlamak üzere kullanıcılara mutlaka gerekli eğitimi vermelidir.

Kullanım ve montaj kılavuzları son kullanıcıya mutlaka teslim edilmelidir. Tesisatçı, son kullanıcıya mekanizmanın montaj, ayarlama ve bakım işlemlerinin bu tür mekanizmalar ve ev otomasyonu konusunda uzman bir tesisatçı tarafından yapılması gerektiğini açık bir şekilde anlatmalıdır.

1.2 Giriş

> Önemli bilgiler

Bu ürün, uyumlu olduğu EN 60335-2-103 normunda belirtildiği üzere sürgülü kapı için ev kullanımına yönelik otomatik bir mekanizmadır. Bu talimatların amacı hem sözü edilen normun getirdiği şartları karşılamak, hem de kişilerin ve eşyaların güvenliğini sağlamaktır.

**UYARI**

Bu ürünün bu kılavuzda belirtilen kullanım alanı dışında herhangi bir şekilde kullanılması yasaktır (montaj kılavuzundaki «Uygulama alanı» paragrafına bakınız).
Kişilerin güvenliğinin sağlanamaması tehlikesi nedeniyle Somfy tarafından onaylanmamış her türden aksesuarın veya parçaların kullanılması kesinlikle yasaktır.

Bu kullanım kılavuzunda yer alan talimatlara uyulmaması durumunda garanti geçersiz olacak ve Somfy herhangi bir sorumluluk kabul etmeyecektir.

Bu mekanizmanın montajı sırasında bir tereddüt olursa veya daha fazla bilgi isterseniz www.somfy.com adresindeki internet sitesini ziyaret edebilirsiniz.

Normlarda veya motor mekanizmalarında oluşabilecek gelişmelere göre bu talimatlarda değişikliğe gidilmesi mümkündür.

1.3 Ön kontroller**> Montaj ortamı****DİKKAT**

Motor mekanizması üzerine su püskürtmeyiniz.
Mekanizmayı patlayabilir malzemelerin bulunduğu bir ortama monte etmeyiniz.
Motor bölümü üzerinde belirtilen sıcaklık aralığının ortama uygun olduğunu kontrol ediniz.

> Mekanizmanın monte edileceği kapının özellikleri

Montaj sonrasında kapının parçalarının kaldırımlara veya kamuya ait bir yola veya alana taşmadığından emin olunuz.

1.4 Elektrik montajı**TEHLİKE**

Elektrik beslemesinin montajı, mekanizmanın kurulduğu ülkede yürürlükte olan normlara uygun olmalı ve bu işlemler yetkili bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir.
Elektrik hattının özel olarak mekanizmanın beslenmesine ayrılması ve aşağıda belirtilen güvenlik önlemlerinin de alınmış olması gerekir:
- 10 A'lık bir devre kesici sigorta,
- ve diferansiyel tip bir disjonktör (devre kesici) (30 mA).
Devrede çift kutuplu bir besleme kesme düzeneği de öngörülmelidir.
Sabit cihazlardaki elektriği tüm kablolar üzerinden kesmek üzere yapılmış olan anahtarlar doğrudan besleme uçlarına takılmalı ve (III) aşırı gerilim kategorisine uyan koşullarda tam bir kesilme sağlayacak biçimde bağlantılar arasında bir mesafe bulunmalıdır.
Bir paratonerin montajı tavsiye edilmektedir (maksimum 2 kV rezidüel gerilim zorunludur).

> Kablo geçişleri

Zemin altına düşenen kabloların, motor ve diğer aksesuar kablolarının rahatlıkla geçirilebilmeleri için yeterli çapta bir koruyucu kılıfla donatılmış olmaları gerekir.

Dış hava koşullarına maruz kalacak düşük gerilim kabloları en az H07RN-F tipinde olmalıdır.

Zemin altına düşenmeyen kablolar için ise araçların geçişinden etkilenmeyecek bir kablo koruyucunun kullanılması zorunludur (ref. 2400484).

1.5 Montajla ilgili güvenlik talimatları**TEHLİKE**

Montaj bitmeden önce motoru herhangi bir besleme kaynağına (şebeke elektriği, akü, güneş paneli) bağlamayınız.

**UYARI**

Montaj sırasında, açılma eyleminin gerçekleşmesi için harekete geçirilmesi gereken parçalar ile çevresindeki hareket etmeyen parçalar arasında kalan tehlikeli bölgelerin (ezme, makaslama, sıkıştırma) olabildiğince azaltılması veya parçalar harekete geçtiğinde bir uyarının yayınlanmasının sağlandığından emin olunuz (*bakınız «Risklerin önlenmesi» bölümü*).

**UYARI**

Bu kit ile birlikte verilmiş olan parçalarda herhangi bir şekilde değişiklik yapılması veya bu montaj kılavuzunda yer almayan ilave bir elemanın kullanılması kesinlikle yasaktır.

Hareket halindeyken kapıyı sürekli izleyiniz ve montaj tamamlanıncaya kadar diğer şahısların kapının uzağında kalmasını sağlayınız.

Mekanizmayı tespitlemek için hiçbir şekilde yapıstırıcı kullanmayınız.

**UYARI**

Manuel kilit açma aletini kullanırken dikkatli olunuz. Kilidin manuel olarak açılması, kapının kontrolsüz şekilde hareket etmesine neden olabilir.

DİKKAT

Her türden sabit kumanda düzeneğini 1,5 metreden daha aşağıya, kapıdan görülecek bir yere ve hareketli kısımların uzağına monte ediniz.

Montaj sonrasında aşağıdaki kontrolleri yapınız:

- mekanizmanın gereken şekilde ayarlanmış olduğu
- manuel kilit açma tertibatının düzgün şekilde çalıştığı
- kapı kanadı zeminden 50 mm yüksekliğinde bir engelle karşılaştığında, hareket mesafesinin yarısında mekanizmanın hareket yönünü değiştirdiğini.

**TEHLİKE**

Montajın yürürlükte olan kurallara uygunluğunun sağlanabilmesi için otomatik olarak kendini test edebilen bir engel algılayıcının takılması zorunludur.

> Güvenlik tertibatları**UYARI**

Otomatik modda veya görüş alanı dışından bir uzaktan kumanda ile çalıştırma halinde, otomatik olarak kendini test edebilen fotosellerin monte edilmesi zorunludur.

Otomatik modda çalışan bir mekanizma, kullanıcının özel olarak çalıştırmasına gerek kalmadan en az bir yönde çalışan mekanizmadır.

Otomatik modda bir çalışma durumu halinde veya kapının kamuya açık bir yola açılıyor olması halinde tesisatın kullanıma sunulduğu ülkede yürürlükte olan yönetmeliklere uygun olarak turuncu renkli bir flaşörün monte edilmesi zorunlu olabilir.

> Giysilerle ilgili önlemler

Montaj sırasında tüm takıların (bileklik, zincir, kolye veya diğerleri) çıkarılması gerekir.

Montaj sırasında delik açma, kaynaklama veya benzeri işlemler yapılırken gerekli koruma önlemlerini (özel gözlükler, koruyucu eldiven, gürültü önleyici kask vb.) mutlaka alınız.

1.6 Yönetmelik

Somfy bu talimatlarda adı geçen ürünün bu talimatlara uygun olarak kullanılması durumunda ilgili Avrupa Birliği direktiflerine, özellikle 2006/42/EC tarih ve sayılı Makine Emniyeti ve 2014/53/EU tarih ve sayılı Telsiz ekipmanları direktiflerinin temel zorunluluklarına uyumlu olduğunu beyan eder.

Avrupa Birliği (CE) uygunluk açıklamasının tam metnine aşağıdaki adresten ulaşılabilir: www.somfy.com/ce.

Antoine CREZE, Yönetmeliğe bağlı düzenlemeler sorumlusu, Cluses

1.7 Destek

Mekanizmanın montajı sırasında bazı zorluklarla karşılaşabilirsiniz veya cevapsız kalan bazı sorularınızın olması mümkündür.

Bize başvurmakta tereddüt etmeyiniz, uzmanlarımız cevaplandırmak için her türden sorularınızı beklemektedir.

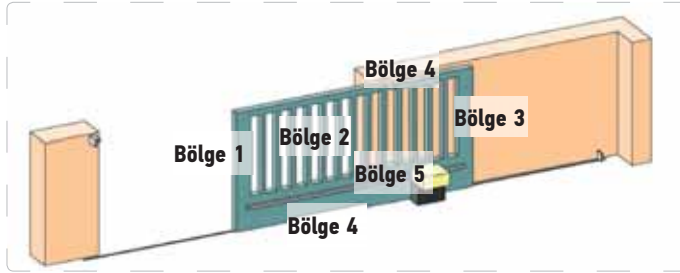
İnternet: www.somfy.com

1.8 Risklerin önlenmesi



UYARI

Risklerin önlenmesi - konutlarda kullanıma yönelik sürgülü büyük kapılara yönelik motor düzeneği



> Riskli bölgeler: onları engellemek için hangi önlemlerin alınması gerekir?

RİSKLER	ÇÖZÜMLER
BÖLGE 1 Kapanma sırasında ezilme riski	Engel algılayıcı(lar) ile koruma algılamanın EN 12 453 normundaki ek A bölümüne uygun olduğunun zorunlu olarak onaylanması gerekir Otomatik geri kapanmalı modda çalışma halinde fotosellerin monte edilmesi gerekir, montaj kılavuzuna bakınız
BÖLGE 2 Hareketli kanat yüzeyinde sıkışma ve makaslanma riski	Engel algılayıcı(lar) ile koruma algılamanın EN 12 453 normundaki ek A bölümüne uygun olduğunun zorunlu olarak onaylanması gerekir Boyutu ≥ 20 mm olan tüm boşlukları gideriniz
BÖLGE 3 Açılma sırasında hareketli parça ile yakındaki sabit bir kenar arasında kalarak ezilme riski	Engel algılayıcı(lar) ile koruma algılamanın EN 12 453 normundaki ek A bölümüne uygun olduğunun zorunlu olarak onaylanması gerekir Güvenlik mesafelerinin sağladığı koruma (bakınız şekil 1)

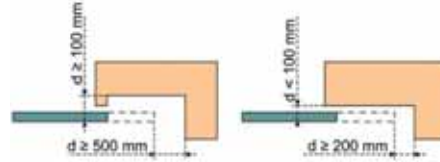
BÖLGE 4
Hareketi sağlayan raylar ile makaralar arasında sıkışma ve ardından ezilme riski

Kılavuz raylarındaki tüm keskin kenarları gideriniz
Raylar ile makaralar arasında boyutu ≥ 8 mm olan aralıkları gideriniz

BÖLGE 5
Sürüklenme ve dişli çark ile kremayer dişlisi arasındaki alanda ezilme riski

Dişli çark ile kremayer dişlisi arasındaki boyutu ≥ 8 mm olan tüm aralıkları gideriniz

Şekil 1 - Güvenlik mesafesi



2 - ÜRÜN TANIMI

2.1 Uygulama alanı

ELİXO 500 230V RTS ve ELİXO 800 230V RTS motorizasyon düzenekleri, boyutları aşağıda belirtilenlere uygun olması koşuluyla her türden sürgülü büyük kapılara (PVC, ahşap, metal, vb...) monte edilmeye yönelik olarak üretilmiştir:

	Elixo 500 230V RTS	Elixo 800 230V RTS
Maksimum ağırlık	500 kg	800 kg
Maksimum en	8 m	10 m

2.2 Kit içeriği* - Şekil 1

İşaret	Tanım	Mik.	
1	Elixo 230 V motor	1	
2	Uzaktan kumanda*	2	
Zemine sabitleme kiti	3a	Tirfon vida	4
	3b	Somun	12
	3c	Rondela	8
4	Manuel kilit açma için kol grubu	1	
5	Kol kilitleme anahtarı	2	
6	Hareket mesafesi sonu ayağı	2	
7	Delme şablonu	1	
8	Metal plaka	1	

* içerik kitlerin paketlerine göre değişiklik gösterebilir

Engel algılayıcı kitle birlikte verilmemektedir - ref. 9019611

2.3 Motorizasyonun tanımı - Şekil 2

1	Kapak
2	Motor
3	Kumanda ünitesi ve kondansatör
4	Redüktör
5	Strok sonu grubu (EOS)
6	Dişli
7	Manüel kilit açma mekanizması

2.4 Elektronik kartın tanımı - Şekil 3

○	Sönük	☀	Hızlı şekilde yanıp sönme
☀	Yavaş şekilde yanıp sönme	☀	Sabit yanma

İşaret	Tanım	Yorumlar
1	POWER kontrol ışığı	☀: İlk çalıştırma sırasında öğretim işlemi gerçekleşmemiştir ☀: Elektronik aksam üzerinde arıza (termik motor, ...) ☀: Öğretim işlemi gerçekleşmiştir
2	SET kontrol ışığı	☀: Öğretim işlemi gerçekleştiriliyor
3	SET tuşu	Kapının hareket mesafesini öğretim işleminin başlatılması / silinmesi
4	TIME potansiyometresi	Otomatik kapanma zamanlamasının ayarlanması
5	Dipswitch'ler	1 - 2 Motor torku 3 Motorun dönüş yönü : motor solda veya motor sağda montaj 4 Yardımcı çıkışı: aydınlatma veya elektrikli kilit 5 Aydınlatma zamanlaması 6 Kablolu girişlerin çalışma modları 7 - 8 - 9 Motorun çalışma modları 10 Engel algılayıcı otomatik testi 11 Turuncu flaşör uyarısı 12 Kapanma sırasında fotosellerin otomatik testi
6	PROG kontrol ışığı	☀: Radyo yayın yakalama ☀: Radyo kumanda noktasının hafızaya alınmasının beklenmesi
7	PROG tuşu	Radyo kumanda noktalarının hafızaya alınması / silinmesi
8	Çıkarılabilir bağlantı ucu yuvaları	Uçlar 9 - 20: Aksesuarların kablo tesisatı Uçlar 21 - 23: Çevrim sonları kablo tesisatı
9	Çıkarılmaz bağlantı ucu yuvaları (uçlar 24 ve 25)	Anten kablo tesisatı
10	Engel algılayıcı girişi kontrol ışığı	☀: Engel algılayıcı arızası veya aktivasyonu
11	Kapanma sırasında aktif fotosel girişi kontrol ışığı	☀: Fotosellerin engellenmesi veya arızası
12	Açılma sırasında aktif fotosel girişi kontrol ışığı	☀: Fotosellerin engellenmesi veya arızası
13	Tam giriş kumandası kontrol ışığı	☀: Giriş aktif
14	Yaya girişi kumandası kontrol ışığı	☀: Giriş aktif
15	250V 3, 15 A sigorta	230 V turuncu flaşör ve motorların korunması
16	250V 100 mA sigorta	Aşırı yük durumunda 24 V aksesuar çıkışlarının korunması
17	250V 315 mA sigorta	Kısa devre durumunda 24 V aksesuar çıkışlarının korunması
18	Çıkarılmaz bağlantı yuvaları (uçlar 1 - 3)	230 besleme kablo tesisatı
19	Çıkarılabilir bağlantı yuvaları (uçlar 4 - 6)	Motor kablo tesisatı (fabrikada monte edilmiş)
20	Çıkarılabilir bağlantı yuvaları (uçlar 7 ve 8)	Turuncu flaşörün kablo tesisatı

2.5 Motorun genel ölçüleri - Şekil 4

2.6 Standart bir montaja genel bakış - Şekil 5

A	Motor
B	Kremayer
C	Anten
D	Turuncu flaşör
E	Fotoselli ünitelerin yeri
F	Anahtarlı kontak
G	Engel algılayıcı
H	Hareket mesafesi sonu ayağı
i	Yerdeki durdurucular

3 - MONTAJ

Motorun takılması için ayarlanan konum, kapının kilidinin manuel olarak açılmasını kolaylıkla ve doğru şekilde gerçekleştirilebilmesine olanak sağlamalıdır.



Montaj sırasında motorun kavramasının açık kalması gerekir.

3.1 Manüel kilit açma kolunun montajı

- [1]. Kilit açma kolunu motordaki özel yerine yerleştiriniz.
- [2]. Kilit açma kolunun civatasını sıkınız.
- [3]. Civata koruyucuyu takınız.

3.2 Motorun kilidinin açılması - Şekil 6

- [1]. Anahtarı sola doğru çeyrek tur çeviriniz.
- [2]. Kilit açma kolunu sağa doğru çeviriniz.

3.3 Tespitleme kitinin montajı - Şekil 7 ve 8

Birlikte verilen motor sabitleme kiti beton bir zemin için öngörülmüştür. Farklı tiplerde zeminler için uygun sabitleme yöntemleri kullanınız.

- [1]. Delme şablonunun konumlandırılması:
 - kapağı paralel olacak şekilde,
 - dişli işareti kapı tarafına gelecek şekilde,
 - kremayer dişlisinin ön kısmından indirilen şakül noktası 25 mm kaydırlır (kremayer dişlisi bir muhafaza ile kapatılmış ise ölçüm işleminin çıkış noktası olarak muhafazaya değil dişlinin kendisini alınız),
 - öyle ayarlayınız ki geçişi engellemesin ve ayrıca kapının tam olarak açılıp kapanmasını sağlasın.
- [2]. Zemine sabitleme noktalarını işaretleyiniz.
- [3]. 60 mm derinliğinde bir delik açınız.
- [4]. Tirfon vidaları yerleştiriniz.
- [5]. Her tirfon vidaya bir rondela ve bir somun takınız.
- [6]. Tirfon vidaları zemine sabitlemek için somunları sıkınız.
- [7]. Her tirfon vidaya bir somun daha ekleyiniz ve bu somunları zeminden 23 mm yüksekte olacak şekilde vidalayınız.
- [8]. Metal plakayı somunlar üzerine oturtunuz.
- [9]. Metal plakanın terazisinin uygun olduğunu kontrol ediniz (kuzey - güney ve doğu - batı yönlerinde).
- [10]. Motoru metal plaka üzerine yerleştiriniz.
- [11]. Şekil 8'de ve «resimli açıklamalar» kitapçığında belirtilen mesafelere uygunluğu kontrol ediniz.
- [12]. Her tirfon vidaya bir rondela ve bir somun takınız fakat vidalamayınız.

3.4 Motorun tespitlenmesi - Şekil 9 ve 10

- [1]. Motoru kapağı doğru itiniz.
- [2]. Dişlinin, kremayer dişlisinin altına düzgün şekilde konumlandırıldığından emin olunuz.
- [3]. Kremayer ile dişli arasında yaklaşık 2 mm boşluk oluşmasını sağlayacak şekilde motorun ve/veya kremayer dişlisinin yüksekliğini ayarlayınız. Bu ayarlama işlemi, dişlinin ve kremayerin zamanından önce eskimesini önlemek için önemlidir; dişli kapının ağırlığını taşımamalıdır.
- [4]. Aşağıdakileri kontrol ediniz:
 - ayar somunlarının hepsinin metal plakayla temas halinde olduğunu,
 - kapının doğru şekilde hareket ettiğini,
 - kremayer-dişli arasındaki boşluğun kapının hareket mesafesi boyunca çok fazla değişmediğini.
- [5]. Motoru tespitlemek için her tirfon vidaya takılmış olan somunu vidalayınız.

3.5 Çevrim sonu ayaklarının takılması - Şekil 11

- [1]. Kapıyı açık konuma getirmek için manüel olarak hareket ettiriniz.
- [2]. Bir ayağı, motor hareket mesafesi sonu kontağını hareket ettirecek şekilde kremayer üzerine konumlandırınız.
- [3]. Ayağı kremayer dişlisi üzerine tespitleyiniz.
- [4]. Kapıyı kapalı konuma getirmek için manüel olarak hareket ettiriniz, daha sonra ikinci ayağı kremayera yerleştirmek için 2. ve 3. etapları tekrarlayınız.

3.6 Engel algılayıcı bağlantılarının yapılması - Şekil 12



Montajın yürürlükte olan normlara uygunluğunun sağlanması için otomatik olarak kendini test edebilen aktif bir engel algılayıcının montajı zorunludur.

Otomatik test uygulayabilen engel algılayıcı ref. 9019611.

3.7 Elektrik beslemesine bağlama - Şekil 13

Motoru şebekeye bağlamak için, harici kullanıma uygun 3x1,5 mm² kablo kullanınız (Minimum H07RN-F tipi).

Nötr (N) ucunu motorun 1 no'lu bağlantı yuvasına bağlayınız.

Faz ucunu (L) motorun 2 no'lu bağlantı yuvasına bağlayınız.

Topraklama kablosunu motor tabanındaki topraklama bağlantı yuvasına bağlayınız.



Sökülme ya da koparıma sırasında topraklama bağlantısının diğerlerinden sonra kesilmesini sağlamak için topraklama kablosunun mutlaka faz ve nötr kablolarından daha uzun olması gerekir.



Zorunlu olarak cihazla birlikte verilen kablo tutucularını kullanınız. Tüm düşük gerilim kablolarının 100 N kuvvetinde bir gergiye dayandığından emin olunuz. Böyle bir kuvvet uygulaması sırasında kabloların yerlerinden kırıdamadığını kontrol ediniz.

3.8 Dönüş yönü - Şekil 14

Motor, sol tarafa monte edilmiş ise dipswitch N°3 ON konumuna, motor sağ tarafa monte edilmiş ise OFF konumuna getirilmelidir.

3.9 Motorun tekrar çalıştırılması - Şekil 15

- [1]. Kapıyı, kapanma konumuna yaklaşık 1 metre mesafeye konumlandırınız.
- [2]. Kilit açma kolunu sola doğru çeviriniz.
- [3]. Harekete geçirme mekanizması kilitleme konumuna gelinceye kadar kapıyı manüel olarak hareket ettiriniz.
- [4]. Anahtarı sağa doğru çeyrek tur çeviriniz.

Çalıştırmayı başlatmadan önce tesisata gerilim veriniz.

4 - HIZLI ÇALIŞTIRMA

4.1 Uzaktan kumandaların hafızaya alınması

2 veya 4 tuşlu bir uzaktan kumandanın hafızaya alınması - Şekil 16

- [1]. Kumanda ünitesinin PROG tuşuna 2 saniye basınız. Kırmızı kontrol ışığı sabit yanar.
- [2]. Motorla eşleştirilecek uzaktan kumandanın kanalına 2 dakikalık bir süre içinde basınız. Kırmızı ikaz lambası yanıp söner, uzaktan kumanda hafızaya alınmıştır.

Daha önceden hafızaya alınmış bir kanal için bu uygulamanın gerçekleştirilmesi kanalın silinmesine neden olur.

2 veya 4 tuşlu başka uzaktan kumanda eklemek için:

Yukarıdaki prosedürü aynen tekrar ediniz.

3 tuşlu bir uzaktan kumanda eklemek için - Şekil 17

- [1]. Kumanda ünitesinin PROG tuşuna 2 saniye basınız. Kırmızı kontrol ışığı « sabit » olarak yanar.
- [2]. 2 dakikalık bir süre içinde Telis'in arka tarafında bulunan PROG tuşuna basınız. Kırmızı kontrol ışığı yanıp sönmeye başlar, uzaktan kumanda hafızaya alınmıştır.

Uzaktan kumandayı kaydetmeden programlama modundan çıkmak için:

Kumanda ünitesinin PROG tuşuna kısa süreli basınız.

4.2 Kapının hareket mesafesinin öğretilmesi işlemi - Şekil 18

Öğretme işlemi, motorun normal çalışma hızı safhasındaki ile yavaşlama safhasındaki sürelerinin kaydedilmesi olanağı sağlar.

Öğretme işlemi kapının bir defada tamamen açılması öngörülerek gerçekleştirilir. Kapanma süreci, açılma sürecine tamamen benzer şekilde (aynı mesafede yavaşlama ile) gerçekleşir.

Kapının hareket mesafesinin öğretilmesi işleminin gerçekleştirilmesi



Öğretme işlemini gerçekleştirmek için kapının açık (yaklaşık 1 m kadar) ve motorun da kilitlenmiş olması gerekir.

- [1]. SET tuşuna 2 saniye basınız. POWER ve SET kontrol ışıkları yanıp söner.
- [2]. Öğretme işlemini başlatmak için hafızaya alınmış bir uzaktan kumandanın tuşuna basınız. Kapı önce kapanır ardından tekrar açılır. Kapı önce kapanır ardından tekrar açılır.
- [3]. Kapı, yavaşlamasını istediğiniz konuma geldiğinde hafızaya alınmış uzaktan kumandanın tuşuna basınız. Bu durumda kapı, açılma hareketini düşük hızda tamamlar. **Not:** Yavaşlama olması istenmiyorsa bu aşamayı gerçekleştirmezsiniz. Öğretme işlemi tamamlanmıştır. POWER kontrol ışığı sabit yanar.



Ardından, kapanma sırasındaki yavaşlama konumu, açılma sırasındaki yavaşlama konumunun eşdeğeri olur (örneğin, hareketin sona ermesinden 20 cm önce). Yavaşlama bölgesinde kapının hareket etmeye zorlandığı bir nokta olmamalıdır. Kapı, tamamen açılmadan veya tamamen kapanmadan önce harekete ara verirse, yavaşlama bölgesini kısaltınız veya tamamen iptal ediniz.



Öğretme işlemi sırasında SET tuşuna 2 saniye basılması, öğretme işlemini durdurur. Öğretme işlemi sırasında güvenlik girişleri aktiftir.

UYARI

Montaj işleminin sonunda, engel algılama uygulamasının zorunlu olarak EN 12 453 normundaki Ek A'ya uygun olduğu kontrol edilmelidir.

MONTAJIN BU AŞAMASINDA, MOTOR ÇALIŞMAYA HAZIRDIR.

5 - ÇALIŞMA DENEMESİ

5.1 Uzaktan kumandaların kullanılması - Şekil 19

Varsayılan olarak sıralı çalışma modu.

5.2 Fotoselli ünitelerin çalışması

Kapanma sırasında fotosellerin algılamasının engellenmesi = kapı tamamen durur ve yeniden açılır. Açılma sırasında fotosellerin engellenmesi = kapı durur.

5.3 Engel algılayıcının çalışması

Açılma/kapanma sırasında engel algılama = durma + geri çekilme.

5.4 Özel çalışmalar

Kullanım kılavuzuna bakınız.

5.5 Kullanıcıların eğitilmesi

Bu motorlu kapının tam bir güvenlik içinde çalıştırılması (standart kullanım ve kilit açma prensibi) ve zorunlu periyodik kontroller konularında tüm kullanıcıların eğitilmeleri gerekir.

6 - ÇEVRE ELEMANLARININ BAĞLANMASI

6.1 Genel kablo tesisatı planı - Şekil 20

EN 12453 normuna uygunluğun sağlanabilmesi için motorun üzerine otomatik testini kendi gerçekleştirebilen bir elektronik düzenele donatılmış bir aktif hassas kenarın monte edilmiş olması gerekir. Bir aktif hassas kenarın monte edilmesinden sonra EN 12445 standardının 5.1.1 maddesinin gerektirdiği özellikleri taşıyan bir ölçüm cihazıyla bir güç ölçümü gerçekleştiriniz.

Uçlar	Uçların gösterimi	Bağlantı	Yorum
1		Toprak	Toprak hattı bağlantısı fabrikada yapılmıştır
2	N	Nötr	230 V besleme
3	L	Faz	
4 - 5 - 6	M	Motor	Bağlantısı fabrikada yapılmıştır
7 - 8	Flaş	Turuncu flaşör çıkışı veya alan aydınlatması	Turuncu flaşörün yanıp sönme kumandası
9 - 10	Aux	Yardımcı çıkışı (kuru kontak)	Dipswitch 4 ile aydınlatma veya elektrikli kilit seçeneği
11	Test	Güvenlik testi çıkışı	Kapanma sırasında engel algılayıcının ve aktif fotosellerin otomatik testi
12	24 V	24 V aksesuar beslemesi	Tüm çıkışlarda aksesuar grubu için maks. 315 mA
13	0 V		
14	SE	Kuru kontak	Engel algılayıcı Açmada ve kapamada etkin
15		Ortak	
16	Sec Cell - c	Kuru kontak	Kapanma sırasında aktif fotosel
17	Sec Cell - o	Kuru kontak	Açılma sırasında aktif fotosel
18		Kuru kontak	TAMAMEN veya sadece AÇILMA kumandası girişi
19		Ortak	
20		Kuru kontak	YAYA veya sadece KAPANMA kumandası girişi
21			Motor çevrimi sonu (bağlantısı fabrikada yapılmıştır)
22	EOS		
23			
24	Ant.	Göbek	Anten
25		Tel	

6.2 Çeşitli çevre elemanlarının tanımı

Fotoseller

- «Kapanma sırasında aktif fotosel girişi» kablo tesisatı - Şekil 21
 - Otomatik test yok - Dipswitch 12 OFF konumunda (Şekil 21A)
 - Otomatik test ile - Dipswitch 12 ON konumunda (Şekil 21B)
- «Açılma sırasında aktif fotosel girişi» kablo tesisatı - Şekil 22 (açılma sırasında otomatik test uygulanmıyor)

Reflex fotosel

- Otomatik test ile «Kapanma sırasında aktif fotosel girişi» kablo tesisatı - Şekil 23

Turuncu flaşör 230V - Şekil 24

Dipswitch 11 ile aktive edilebilir turuncu flaşör uyarısı (kapının harekete geçmeye başlamasından 2 sn önce).

Anten - Şekil 25

Anahtarlı kontak - Şekil 26

Visiophone - Şekil 27

Yardımcı kontak - aydınlatma - Şekil 28

7 - GELİŞMİŞ PARAMETRELEME

Bir dipswitch durumunun değişimi, hemen dikkate alınır.

Dipswitch'lerin fabrika ayarı durumları kalın karakterlerle gösterilmiştir.

7.1 Motor torku - Dipswitch 1 ve 2

	DIP - SW 1	DIP - SW 2	Ayar
	OFF	OFF	%100 tork
Motor torku ayarı	OFF	ON	%75 tork
	ON	OFF	%50 tork
	ON	ON	%25 tork



UYARI

«Motor torku ayarı» parametresi üzerinde bir değişiklik yapılması durumunda, zorunlu olarak tesisatçı tarafından engel algılamanın EN 12 453 normundaki Ek A'ya uygun olduğu kontrol etmelidir.

Bu talimata uyulmaması halinde kişilerin ağır yaralanmalarına yol açabilecek sonuçlar, örneğin büyük kapıya sıkışarak ezilme gibi durumların doğması mümkündür.

7.2 Motorun dönüş yönü - Dipswitch 3

DIP - SW 3	Ayar
OFF	Motor kapının soluna monte edildiğinde
ON	Motor kapının sağına monte edildiğinde

7.3 Yardımcı çıkışı - Dipswitch 4

DIP - SW 4	Ayar
OFF	Aydınlatma
ON	Elektrikli kilit

7.4 Aydınlatma zamanlaması - Dipswitch 5

DIP - SW 5	Ayar
OFF	30 saniye
ON	120 saniye

7.5 Kablolu girişlerin çalışma modları - Dipswitch 6

DIP - SW 6	Ayar
OFF	Tamamen / yaya açılma kumandası
ON	Açılma / kapanma kumandası

7.6 Çalışma modları - dipswitch 7 - 9

DIP - SW 7	DIP - SW 8	DIP - SW 9	Ayar
Sıralı			
OFF	OFF	OFF	Uzaktan kumandanın tuşuna her basıldığında motor (başlangıç konumu: kapalı kapı) aşağıdaki çevrime göre çalışır : açma, stop, kapama, stop, açma
Sıralı + otomatik kapanma zamanlaması			
OFF	OFF	ON	Otomatik kapalı modda çalışması, sadece otomatik olarak kendini test edebilen fotoseller monte edilmiş olması halinde mümkündür (bakınız şekil 21B). Otomatik kapatma zamanlaması ile sıralı modda: - kapının kapanması, TIME potansiyometresi ile programlanan zamanlama süresinin ardından otomatik olarak gerçekleşir, - uzaktan kumandanın tuşuna basılması, devam eden hareketi ve kapanma zamanlamasını yarıda keser (kapı açık kalır).

DIP - SW 7	DIP - SW 8	DIP - SW 9	Ayar
Yarı otomatik			
OFF	ON	OFF	- açılma sırasında uzaktan kumandanın tuşuna basılması kapının hareketinin durdurulmasını sağlar, - kapanma sırasında uzaktan kumandanın tuşuna basılması yeniden açılmaya yol açar.
Otomatik			
OFF	ON	ON	Otomatik modda kapının son konumu, her zaman kapalı konum olacaktır. Otomatik kapalı modda çalışması, sadece otomatik olarak kendini test edebilen fotoseller monte edilmiş olması halinde mümkündür (bakınız şekil 21B). - kapının kapanması, TIME potansiyometresi ile programlanan zamanlama süresinin ardından otomatik olarak gerçekleşir, - açılma sırasında uzaktan kumandanın tuşuna basılması etkisizdir, - kapanma sırasında uzaktan kumandanın tuşuna basılması yeniden açılmaya yol açar, - kapanma zamanlaması sırasında uzaktan kumandanın tuşuna basılması zamanlamayı yeniden başlatır (kapı, yeni zamanlamaya göre kapanacaktır). Fotosellerin algılama alanında bir engel mevcutsa kapı kapanmaz. Engel kalktığında kapanır.

Otomatik + fotoselin engellenmesi			
ON	OFF	OFF	Otomatik modda kapının son konumu, her zaman kapalı konum olacaktır. Otomatik kapalı modda çalışması, sadece otomatik olarak kendini test edebilen fotoseller monte edilmiş olması halinde mümkündür (bakınız şekil 21B). Kapının açılmasından sonra fotosellerin önünden geçilmesi (kapanma sırasında aktif fotosel girişi devrede ise), kısa bir süre (sabit 2 sn.) sonra kapının kapanmasına neden olur. Fotosellerin önünden geçiş yapılmıyorsa TIME potansiyometresi ile programlanmış kapanma zamanlamasından sonra kapı otomatik olarak kapanır. Fotosellerin algılama alanında bir engel mevcutsa kapı kapanmaz. Engel kalktığında kapanır.

Kablolu emniyet kumandası			
ON	ON	ON	Kapı kumandası, sadece kablolu bir kumandanın basılı tutulmasıyla gerçekleştirilir: AÇMA kumandası girişi ile açılma, KAPATMA kumandası girişi ile kapanma, Radyo ve yaya kumandaları etkin değildir. Kablolu emniyet kumandası modunda yavaşlama alanı yoktur, Bu çalışma modu, öğretim işlemi yapılmadan devreye alınabilir.

7.7 Engel algılayıcı otomatik testi - Dipswitch 10

DIP - SW 10	Ayar
OFF	Otomatik test olmadan
ON	Otomatik test ile

7.8 Turuncu flaşör uyarısı - Dipswitch 11

DIP - SW 11	Ayar
OFF	Uyarısız
ON	Hareketten önce 2 sn'lik uyarı ile

7.9 Kapanma sırasında fotosellerin otomatik testi - Dipswitch 12

DIP - SW 12	Ayar
OFF	Otomatik test olmadan
ON	Otomatik test ile: Otomatik test sadece, kapanma sırasında aktif fotosel girişine bağlı fotosel için yapılabilir.

7.10 Kapanma zamanlamasının ayarlanması - Şekil 29

«Sıralı + otomatik kapanma zamanlaması», «Otomatik» veya «Otomatik + fotoselin engellenmesi» çalışma modu seçildiğinde **TIME** potansiyometresi ile kapanma zamanlamasını (120 sn.'ye kadar) ayarlayınız:

- Zamanlamayı arttırmak için potansiyometreyi sağa döndürünüz.
- Zamanlamayı azaltmak için potansiyometreyi sola döndürünüz.

8 - UZAKTAN KUMANDALARIN PROGRAMLANMASI

8.1 Yaya açılma fonksiyonu için 2 veya 4 tuşlu uzaktan kumandaların hafızaya alınması - Şekil 30

- [1]. **PROG** tuşuna (7 no'lu işaret, Şekil 3) basınız (2 sn.). Kırmızı kontrol ışığı sabit yanar.
- [2]. **PROG** tuşuna ikinci defa basınız. Kırmızı kontrol ışığı bir defa yavaşça yanıp söner.
- [3]. Kapının yaya için açılmasına kumanda edecek uzaktan kumanda tuşuna basınız. Kırmızı kontrol ışığı yanıp sönmeye başlar, uzaktan kumanda hafızaya alınmıştır.



Kapının yaya geçişi için açılması kapının 7 saniye boyunca çalışmasına denk düşer.

8.2 Yardımcı çıkışa kumanda etmek için 2 veya 4 tuşlu uzaktan kumandaların hafızaya alınması - Şekil 31

- [1]. **PROG** tuşuna (7 no'lu işaret, Şekil 3) basınız (2 sn.). Kırmızı kontrol ışığı sabit yanar.
- [2]. **PROG** tuşuna ikinci defa basınız. Kırmızı kontrol ışığı bir defa 0,5 s süreyle yavaşça yanıp söner.
- [3]. **PROG** tuşuna üçüncü defa basınız. Kırmızı kontrol ışığı bir defa 2 s süreyle çok yavaşça yanıp söner.
- [4]. Yardımcı çıkışa kumanda etmesini istediğiniz uzaktan kumanda tuşuna basınız. Kırmızı kontrol ışığı yanıp sönmeye başlar, uzaktan kumanda hafızaya alınmıştır.

9 - UZAKTAN KUMANDALARIN VE TÜM AYARLARIN SİLİNMESİ

9.1 Hafızaya alınan uzaktan kumandaların silinmesi - Şekil 32

Hafızaya alınmış tüm uzaktan kumandaların silinmesine yol açar.

9.2 Öğretim işleminin silinmesi - Şekil 33

Öğretim işleminin silinmesine neden olur: iki kapı arasındaki kayma, hareket mesafesi sonunda yavaşlama bölgesi.

10 - ENGEL ALGILAYICININ ONARIMI

Engel algılayıcının bağlantılarını sökünüz ve motor elektroniğinin 14 ve 15 no'lu uçları arasında bir köprü bağlantısı yapınız.



TEHLİKE

Motor güvenli olmadan çalışır.

Arızanın giderilmesinin ardından:

- motor elektroniğinin 14 ve 15 no'lu uçları arasındaki köprü bağlantısını iptal ediniz,
- dipswitch 10'u tekrar ON konumuna getiriniz,
- engel algılayıcıyı test ediniz.

11 - TEKNİK ÖZELLİKLER

GENEL ÖZELLİKLER	
Şebeke beslemesi	220/230 V - 50/60 Hz
Maksimum tüketilen güç	Elixo 500: 400 W - Elixo 800: 300 W
İtme gücü	Elixo 500: 500 N - Elixo 800: 800 N
İklimsel kullanım şartları	- 20 ° C / + 60 ° C - IP44
Somfy radyo frekansı)))433,42 MHz < 10 mW
Hafızaya alınabilecek kanal sayısı	128
BAĞLANTILAR	
Kapanma sırasında parametrelenebilir güvenlik girişi	Türü Uyumluluk
	Kuru kontak: NC TX/RX fotosel üniteleri - Reflex üniteler - Engel algılayıcı
Kablolu kumanda girişi	Kuru kontak: NO
Turuncu flaşör çıkışı	220/230 V - 60 W maks. - 50/60 Hz
Güvenlik girişi test çıkışı	Evet: kapanma sırasında fotosel otomatik testi için
Aksesuar besleme çıkışı	24 Vac - 315 mA maks.
Harici anten girişi	Evet: RTS uyumlu anten (Ref. 2400472)
ÇALIŞMA	
Otomatik kapanma modu	Evet: 0 sn - 120 sn programlanabilir yeniden kapanma zamanlaması
Turuncu flaşör uyarısı	Programlanabilir: uyarısız veya uyarılı (sabit süre 2 s)
Kapanmada birleşme hızı	Varsayılan olarak normal hızın %33'ü

1.5 دستورالعمل‌های ایمنی مرتبط با نصب

**خطر**

قبل از پایان عملیات نصب، موتور را به منبع تغذیه (برق شهر، باتری یا انرژی خورشیدی) وصل نکنید.

**هشدار**

اطمینان حاصل کنید در طول عمل باز شدن، از نواحی خطرناک (له شدن، بریده شدن، گیر کردن) بین قسمت متحرک و قسمت‌های ثابت مجاور اجتناب شده یا روی دستگاه مشخص شده است (به پاراگراف "اجتناب از خطرات" رجوع کنید).

**هشدار**

تغییر هر یک از قطعات موجود در این کیت یا استفاده از قطعه اضافی توصیه نشده در این دفترچه راهنما اکیداً ممنوع است.

مراقب درب در حال حرکت باشید و تا وقتی که نصب به اتمام نرسیده است افراد را دور از محل نگه دارید.
از چسب برای نصب موتور استفاده نکنید.

**هشدار**

هنگام استفاده از تجهیزات خلاص کن دستی مراقب باشید. فعال کردن دستی می‌تواند حرکت کنترل نشده درب را به همراه داشته باشد.

توجه

هر گونه تجهیزات کنترل ثابت را در ارتفاع حداقل 1.5 متری و در مقابل دید اما به دور از قسمت‌های متحرک نصب کنید.

بعد از نصب اطمینان حاصل کنید که:
- مکانیزم به درستی تنظیم شده است
- تجهیزات خلاص کن دستی به خوبی کار می‌کند
- وقتی درب با مانعی 50 میلیمتری تا نیمه ارتفاع لنگه درب برخورد می‌کند، موتور جهت خود را عوض می‌کند.

**خطر**

جهت انطباق نصب محصول با استانداردها، نصب حسگر لبه فعال با تست خودکار الزامی است.

< تجهیزات ایمنی**هشدار**

در صورت عملکرد در حالت اتوماتیک یا کنترلی که در دید نیست، نصب سلول‌های فتوالکتریک با تست خودکار الزامی است. موتور اتوماتیک، موتوری است که دست کم در یک جهت بدون فعال‌سازی عمدی توسط استفاده کننده، عمل کند.

در حالت عملکرد اتوماتیک یا چنانچه درب به معبر عمومی باز می‌شود، مطابق با مقررات کشوری که موتور در آن راه‌اندازی می‌شود، نصب یک چراغ نارنجی می‌تواند الزامی باشد.

< احتیاط‌های مربوط به پوشش

زیورآلات خود را هنگام نصب باز کنید (دستبند، زنجیر و غیره). برای عملیات رسیدگی، سوراخ کاری و جوشکاری از محافظ‌های مناسب استفاده کنید (عینک مخصوص، دستکش، گوشی ضد صدا، و غیره).

**هشدار**

هر گونه استفاده از این محصول غیر از موارد تعریف شده در این دفترچه ممنوع است (به پاراگراف "زمینه استفاده" راهنمای نصب مراجعه کنید).
استفاده از کلیه تجهیزات یا قطعات توصیه نشده توسط سامفی ممنوع است و ایمنی افراد قابل تضمین نخواهد بود.

سامفی هیچ گونه مسؤلیتی در قبال استفاده‌های غیر مجاز یا عدم رعایت دستورالعمل‌های مندرج در این دفترچه راهنما نداشته و ضمانت‌نامه محصول از درجه اعتبار ساقط خواهد شد.
در صورت بروز تردید هنگام نصب موتور یا برای کسب اطلاعات بیشتر، به سایت اینترنتی www.somfy.com مراجعه کنید.
در صورت تحول استانداردها یا موتورها، این دستورالعمل‌ها می‌توانند اصلاح شوند.

1.3 بررسی‌های اولیه**< محدوده محل نصب****توجه**

روی موتور آب نپاشید.
موتور را در محیط قابل اشتعال نصب نکنید.

بررسی کنید بازه دمایی درج شده بر روی موتور با محل نصب مطابقت دارد.

< مشخصات دربی که موتور باید بر روی آن نصب شود
پس از نصب، اطمینان حاصل کنید که قسمت‌های درب بر روی پیاده رو یا معبر عمومی باز نمی‌شود.

1.4 نصب تجهیزات الکتریکی**خطر**

نصب جریان برق باید مطابق با استانداردهای رایج کشوری که در آن محصول نصب می‌شود و توسط فرد متخصص انجام شود.
سیم برق باید انحصاراً به موتور وصل شود و مجهز به محافظ تشکیل شده از موارد زیر باشد:

- یک فیوز یا فیوز خودکار 10 آمپر،

- و سیستم حفاظت دیفرانسیل (30 mA).

یک مدار شکن سه قطبی تغذیه باید پیش بینی شود. مدار شکن‌های پیش بینی شده برای قطع تمام قطب‌های دستگاه‌های ثابت باید مستقیم به دو قطب تغذیه متصل شوند و باید بر روی تمام قطب‌ها دارای فاصله جداکننده اتصال‌ها باشند تا در شرایط اضافه ولتاژ گروه III قطع کامل برق تضمین شود.

توصیه می‌شود دستگاه به یک صاعقه گیر نصب شود (جریان پسماند حداکثر 2 kV).

< عبور کابل‌ها

کابل‌های زیر زمینی باید به روکش محافظ با قطر کافی برای عبور کابل موتور و کابل‌های تجهیزات مجهز باشند.





کابل‌های فشار ضعیف که در معرض باد و باران قرار دارند باید حداقل از نوع H07RN-F باشند.


برای کابل‌هایی که دفن نشده‌اند، از یک گرومت که تحمل عبور خودروها را داشته باشد استفاده کنید (شماره فنی 2400484).

1 - دستورالعمل‌های ایمنی


فهرست

< الزاماً موارد زیر را مطالعه کنید
دستورالعمل‌های ایمنی و همچنین راهنمای نصب و استفاده از
محصول را قبل از استفاده از این محصول حتماً مطالعه کنید.

	این علامت خطری را هشدار می‌دهد که درجه‌های مختلف آن در زیر مشخص شده است.
	خطر
	به محض وجود خطر منتهی به خطر مرگ یا جراحت‌های جدی، این علامت نشان داده می‌شود
	هشدار
	خطری را که امکان دارد به مرگ یا جراحت‌های جدی منجر شود، هشدار می‌دهد
	احتیاط
	خطری را که ممکن است منجر به جراحت‌های سبک یا نسبتاً جدی شود، هشدار می‌دهد
توجه	
	خطری را که امکان آسیب زدن یا از بین بردن محصول شود، هشدار می‌دهد

	خطر
	نصب و تنظیم موتور باید توسط یک نصاب، فرد متخصص در زمینه اتوماسیون منازل، مطابق با قوانین کشوری که در آن دستگاه نصب می‌شود، انجام پذیرد.
	عدم رعایت این دستورالعمل‌ها می‌تواند باعث وارد آمدن صدمات جدی به افراد شود، به طور مثال له شدن توسط درب.

1.1 هشدار - دستورالعمل‌های مهم ایمنی

	هشدار
	رعایت کلیه این دستورالعمل‌ها جهت ایمنی افراد بسیار مهم است زیرا نصب اشتباه یک دستگاه می‌تواند جراحت‌های جدی را به دنبال داشته باشد. از این دستورالعمل‌ها نگهداری کنید.
	جهت تضمین استفاده از موتور در ایمنی کامل و مطابق با دفترچه راهنمای استفاده، نصاب باید الزاماً آموزش‌های لازم را به کلیه استفاده‌کنندگان ارائه نماید.
	راهنمای استفاده و راهنمای نصب باید به استفاده‌کننده نهایی تحویل داده شود. نصاب باید به روشنی به استفاده‌کننده نهایی توضیح دهد که نصب، تنظیم و نگهداری سیستم اتوماسیون باید توسط یک فرد متخصص در زمینه موتور و اتوماسیون منازل صورت پذیرد.

1.2 مقدمه

< اطلاعات مهم

این محصول موتور مخصوص درب کشویی، جهت استفاده در منازل مطابق با آنچه در استاندارد EN 60335-2-103، مشخص شده است، می‌باشد. هدف از این دستورالعمل‌ها، تضمین استانداردهای مقرر و همچنین الزامات ایمنی اشیاء و اشخاص است.

1	1 - دستورالعمل‌های ایمنی
1	1.1 هشدار - دستورالعمل‌های مهم ایمنی
1	1.2 مقدمه
2	1.3 بررسی‌های اولیه
2	1.4 نصب تجهیزات الکتریکی
3	1.5 دستورالعمل‌های ایمنی مرتبط با نصب
3	1.6 قوانین
3	1.7 پشتیبانی
3	1.8 اجتناب از خطرات
3	2 - توصیف محصول
3	2.1 زمینه استفاده
3	2.2 محتویات کیت* - شکل 1
3	2.3 توصیف موتور - شکل 2
4	2.4 مشخصات برد الکترونیکی - شکل 3
4	2.5 ابعاد کلی موتور - شکل 4
4	2.6 الگوی نمونه نصب - شکل 5
4	3 - نصب
4	3.1 سوار کردن دستگیره خلاص کن دستی
4	3.2 فعال کردن موتور - شکل 6
4	3.3 سوار کردن تجهیزات نصب - شکل 7 و 8
4	3.4 نصب موتور - شکل 9 و 10
5	3.5 نصب زبانه‌های انتهای مسیر - شکل 11
5	3.6 اتصال حسگر لبه - شکل 12
5	3.7 اتصال به برق - شکل 13
5	3.8 جهت گردش - شکل 14
5	3.9 قرار دادن موتور در حالت غیر خلاص - شکل 15
5	4 - راه اندازی سریع
5	4.1 ثبت ریموت کنترل‌ها در حافظه
5	4.2 برنامه ریزی مسیر حرکت درب - شکل 18
5	5 - تست عملکرد
5	5.1 استفاده از ریموت کنترل‌ها - شکل 19
5	5.2 عملکرد سلول‌های فتوالکتریک
5	5.3 عملکرد حسگر لبه
5	5.4 عملکردهای خاص
5	5.5 آموزش استفاده‌کنندگان
6	6 - اتصال تجهیزات جانبی
6	6.1 نقشه کلی کابل‌کشی - شکل 20
6	6.2 مشخصات تجهیزات مختلف
6	7 - تنظیم پیشرفته پارامترها
6	7.1 گشتاور موتور - دیپ سوئیچ‌های 1 و 2
6	7.2 جهت گردش موتور - دیپ سوئیچ 3
6	7.3 خروجی کمکی - دیپ سوئیچ 4
6	7.4 زمان بندی روشنایی - دیپ سوئیچ 5
6	7.5 حالت‌های عملکرد ورودی‌های دارای سیم کشی - دیپ سوئیچ 6
6	7.6 حالت‌های عملکرد - دیپ سوئیچ‌های 7 تا 9
7	7.7 تست خودکار حسگر لبه - دیپ سوئیچ 10
7	7.8 اخطار قبلی چراغ نارنجی - دیپ سوئیچ 11
7	7.9 تست خودکار سلول‌ها هنگام بسته شدن - دیپ سوئیچ 12
7	7.10 تنظیم زمان بندی بسته شدن - شکل 29
7	8 - برنامه ریزی ریموت کنترل‌ها
7	8.1 ثبت در حافظه ریموت کنترل‌های 2 یا 4 دکمه برای درب عابر پیاده - شکل 30
7	8.2 ثبت در حافظه ریموت کنترل‌های 2 یا 4 دکمه برای کنترل خروجی کمکی - شکل 31
7	9 - حذف ریموت کنترل‌ها و کلیه تنظیمات از حافظه
7	9.1 حذف ریموت کنترل‌های ثبت شده در حافظه - شکل 32
7	9.2 حذف برنامه ریزی - شکل 33
7	10 - تعمیر حسگر لبه
8	11 - مشخصات فنی

2.4 مشخصات برد الکترونیکی - شکل 3

ردیف	عملکرد	شرح
1	نشانهگر POWER	☀️ هنگام اولین برق رسانی، برنامه ریزی انجام نشده است ☀️ ایراد روی قسمت الکترونیک (موتور حرارتی، ...) ☀️ برنامه ریزی اجرا شده
2	نشانهگر SET	☀️ برنامه ریزی در حال اجرا
3	دکمه SET	اجرا / حذف برنامه ریزی مسیر حرکت درب
4	پتانسیومتر TIME	تنظیم زمان بندی بسته شدن خودکار
5	دیب سوئیچ	1-2 گشتاور موتور 3 جهت گردش موتور: نصب در چپ یا راست 4 خروجی کمکی: روشنایی یا قفل الکترونیکی 5 زمان بندی روشنایی 6 حالت‌های عملکرد ورودی‌های دارای سیم کشی 7-8-9 حالت‌های عملکرد موتور 10 تست خودکار حسگر لیه 11 اخطار قبلی چراغ نارنجی 12 تست خودکار سلول‌ها هنگام بسته شدن
6	نشانهگر PROG	☀️ دریافت سیگنال رادیویی ☀️ در انتظار ثبت در حافظه ابزار کنترل رادیویی
7	دکمه PROG	ثبت در حافظه / حذف ابزار کنترل رادیویی
8	جعبه ترمینال قابل جدا شدن	پایه‌های 9 تا 20: کابل‌کشی تجهیزات جانبی پایه‌های 21 تا 23: کابل‌کشی انتهای حرکت‌ها کابل کشی آنتن
9	جعبه ترمینال غیر قابل جدا شدن (پایه‌های 24 و 25)	☀️ ایراد یا فعال شدن حسگر لیه
10	نشانهگر ورودی حسگر لیه	☀️ ایراد یا مانع در برابر سلول‌های فتوالکترونیک
11	نشانهگر ورودی سلول فعال هنگام بسته شدن	☀️ ایراد یا مانع در برابر سلول‌های فتوالکترونیک
12	نشانهگر ورودی سلول فعال هنگام باز شدن	☀️ ورودی فعال
13	نشانهگر ورودی کنترل کامل	☀️ ورودی فعال
14	نشانهگر ورودی کنترل عبور عابر پیاده	☀️ ورودی فعال
15	فیوز 250V 3.15 A	محافظ موتورها و چراغ نارنجی 230 V
16	فیوز 250V 100 mA	محافظ خروجی‌های تجهیزات جانبی 24 V در حالت بار اضافی
17	فیوز 250V 315 mA	محافظ خروجی‌های تجهیزات جانبی 24 V در صورت اتصال کوتاه
18	جعبه ترمینال غیر قابل جدا شدن (پایه‌های 1 تا 3)	کابل‌کشی برق 230V
19	جعبه ترمینال قابل جدا شدن (پایه‌های 4 تا 6)	کابل‌کشی موتور (انجام شده در کارخانه)
20	جعبه ترمینال قابل جدا شدن (پایه‌های 7 و 8)	کابل‌کشی چراغ نارنجی

2.5 ابعاد کلی موتور - شکل 4

2.6 الگوی نمونه نصب - شکل 5

A	موتور
B	دنده شانهای
C	آنتن
D	چراغ نارنجی
E	سلول‌های فتوالکترونیک
F	سوئیچ کلیدی
G	حسگر لیه
H	زبانه انتهای مسیر
i	متوقف کننده‌های زمینی

3 - نصب

⚠️ موتور باید هنگام نصب در حالت خلاص باشد.

3.1 سوار کردن دستگیره خلاص کن دستی

- [1] دستگیره خلاص کن را در محل مخصوص آن بر روی موتور قرار دهید.
- [2] پیچ دستگیره خلاص کن را ببندید.
- [3] درپوش پیچ را نصب کنید.

3.2 فعال کردن موتور - شکل 6

- [1] کلید را یک چهارم دور به سمت چپ بچرخانید.
- [2] دستگیره خلاص کن را به سمت راست بچرخانید.

3.3 سوار کردن تجهیزات نصب - شکل 7 و 8

کیت نصب موتور ارائه شده برای یک پایه بتونی در نظر گرفته شده است. برای هر گونه پایه نگهدارنده دیگر، از تجهیزات نصب مناسب آن استفاده کنید.

- [1] شابلون را در حالت‌های زیر قرار دهید:
 - موازی با درب،
 - با قرار دادن نشانه چرخ دنده به سمت درب،
 - در فاصله 25 میلیمتری از خط عمود دنده شانهای (اگر دنده شانهای به روکش مجهز است، اندازه گیری را خط عمود دنده شانهای انجام دهید، نه از محل روکش)،
 - به شیوه‌ای که مزاحم رفت و آمد نباشد و درب کاملاً باز و بسته شود.
- [2] محل های نصب را بر روی زمین علامت‌گذاری کنید.
- [3] سوراخ‌کاری را به عمق 60 میلیمتر انجام دهید.
- [4] پیچ‌های بلند را فرو کنید.
- [5] یک واشر و یک مهره روی هر پیچ بلند نصب کنید.
- [6] برای تثبیت پیچ‌های بلند در زمین مهره‌ها را محکم کنید.
- [7] یک مهره روی هر پیچ باند قرار دهید و آنها را برای قراردادن در 23 میلیمتری زمین پیچ کنید.
- [8] صفحه فلزی را روی مهره‌ها قرار دهید.
- [9] بررسی کنید که صفحه فلزی کاملاً تراز باشد (شمال - جنوب و شرق - غرب).
- [10] موتور را روی صفحه فلزی قرار دهید.
- [11] اندازه‌های مشخص شده در شکل 8 دفترچه "تصاویر" را بررسی کنید.
- [12] یک واشر و یک مهره روی هر پیچ بلند بدون محکم کردن نصب کنید.

3.4 نصب موتور - شکل 9 و 10

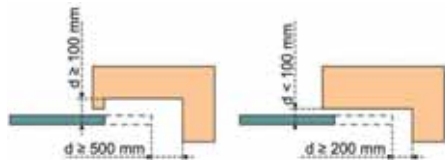
- [1] موتور را به سمت درب فشار دهید.
- [2] مطمئن شوید که چرخ دنده به طرز صحیح در زیر دنده شانهای قرار گرفته است.
- [3] ارتفاع موتور و/یا دنده شانهای را طوری تنظیم کنید که بین چرخ دنده/دنده شانهای خلاصی حدود 2 میلیمتر وجود داشته باشد. اهمیت این تنظیم برای اجتناب از استهلاک زود هنگام چرخ دنده و دنده شانهای است، چرخ دنده نباید وزن درب را تحمل کند.
- [4] بررسی کنید که:
 - مهره‌های تنظیم همه با صفحه فلزی در تماس هستند،
 - درب به درستی حرکت می‌کند،
 - خلاصی میان دنده شانهای - چرخ دنده در طول مسیر حرکت درب زیاد تغییر نکند.
- [5] هر یک از مهره‌های روی پیچ بلند را برای تثبیت موتور پیچ کنید.

ناحیه 5

خطر جابه‌جایی
هر روز ≤ 8 میلی‌متر فاصله بین چرخ دنده
و دنده شانه‌ای حذف کنید
قسمت اتصال چرخ
دنده و دنده شانه‌ای

موقعیت ایجاد شده برای نصب موتور باید امکان فعال سازی دستی
محصول را به شیوه آسان و مطمئن فراهم کند.

شکل 1 - فاصله ایمنی



2 - توصیف محصول

2.1 زمینه استفاده

موتورهای ELIXO 800 230V RTS و ELIXO 500 230V RTS برای نصب روی انواع درب‌های
کشویی (PVC، چوب، فلز و غیره) و حداکثر ابعاد زیر در نظر گرفته شده است:

Elixo 800 230V RTS	Elixo 500 230V RTS	
800 kg	500 kg	وزن حداکثر
10 متر	8 متر	حداکثر پهنا

2.2 محتویات کیت* - شکل 1

ردیف	شرح	تعداد
1	موتور 230 V Elixo	1
2	ریموت کنترل*	2
3a	پیچ بلند	4
3b	مهره	12
3c	واشر	8
4	مجموعه دستگیره خلاص کن دستی	1
5	کلید قفل کردن دستگیره	2
6	زبانہ انتهای مسیر	2
7	شابلون سوراخ کردن	1
8	صفحه فلزی	1

* بر حسب محفظه‌ها محتویات می‌تواند تغییر کند
حسگر لبه در داخل کیت عرضه نشده است - شماره مرجع 9019611

2.3 توصیف موتور - شکل 2

1	درپوش
2	موتور
3	واحد کنترل و خازن
4	کاهنده سرعت
5	گروه انتهای مسیر (EOS)
6	چرخ دنده
7	مکانیزم خلاص کن دستی

1.6 مقررات

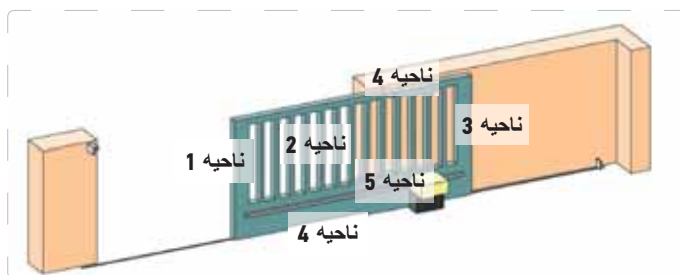
بدین وسیله Somfy اعلام می‌دارد، محصول توصیف شده در این
دفترچه راهنما هنگامی که مطابق این دستورالعمل‌ها مورد استفاده
قرار گیرد، با الزامات اساسی بخشنامه‌های معتبر اتحادیه اروپا،
به خصوص بخشنامه 2006/42/EC در مورد ماشین‌ها و بخشنامه
2014/53/EU مربوط به تجهیزات رادیویی مطابقت دارد.
متن کامل گواهی انطباق محصول اتحادیه اروپا در آدرس اینترنتی
زیر در دسترس است: www.somfy.com/ce.
انتوان کرز، مسؤول قوانین و مقررات، کلوز

1.7 پشتیبانی

شاید در هنگام نصب موتور با مشکلات یا پرسش‌های بدون پاسخ
مواجه شوید.
در صورت لزوم با ما تماس بگیرید، متخصصان آماده پاسخگویی
به شما هستند.

نشانی اینترنتی: www.somfy.com

1.8 اجتناب از خطرات



< نواحی خطرناک: چه اقداماتی برای رفع آن‌ها باید انجام داد؟

خطرات	راهکارها
ناحیه 1 خطر له شدگی در هنگام بسته شدن	محافظةت به وسیله لبه (های) حسگر (ها) الزاماً تأیید کنید که تشخیص مانع با پیوست A استاندارد EN 12 453 مطابقت دارد در حالت عملکرد در بسته شدن اتوماتیک، سلول‌های فتوالکتریک را نصب کنید، به دفترچه راهنمای نصب رجوع کنید
ناحیه 2 خطر بریدگی و له شدگی در هنگام باز شدن با قسمت پایین درب	محافظةت به وسیله حسگر (های) الزاماً تأیید کنید که تشخیص مانع با پیوست A استاندارد EN 12 453 مطابقت دارد هر روز ابعاد ≤ 20 میلی‌متر را حذف کنید
ناحیه 3 خطر له شدگی در هنگام باز شدن با قسمت ثابت مجاور احتمالی	محافظةت به وسیله لبه (های) حسگر الزاماً تأیید کنید که تشخیص مانع با پیوست A استاندارد EN 12 453 مطابقت دارد محافظةت توسط فاصله‌های ایمنی (به شکل 1 رجوع کنید)
ناحیه 4 خطر گیر کردن و پس از آن له شدن بین ریل‌های بلبرینگ و غلتک‌ها	کلیه لبه‌های برنده را از ریل‌های هدایتگر را حذف کنید هر روز ≤ 8 میلی‌متر بین ریل‌ها و غلتک‌ها حذف کنید

7 - تنظیم پارامترهای پیشرفته

تغییر وضعیت دیپ سوییچ فوری در نظر گرفته می‌شود. موقعیت پیش فرض دیپ سوییچ‌ها به صورت پررنگ مشخص شده است.

7.1 گشتاور موتور - دیپ سوییچ‌های 1 و 2

تنظیم	DIP - SW 2	DIP - SW 1	تنظیم گشتاور موتور
گشتاور 100%	OFF	OFF	
گشتاور 75%	ON	OFF	
گشتاور 50%	OFF	ON	
گشتاور 25%	ON	ON	



هشدار

در صورت تغییر پارامتر "تنظیم گشتاور موتور"، نصاب باید حتماً بررسی کند که تشخیص مانع با پیوست A استاندارد EN 12 453 مطابقت دارد. عدم رعایت این دستورالعمل‌ها می‌تواند باعث وارد آمدن صدمات جدی به افراد شود، به عنوان مثال له شدگی توسط درب.

7.2 جهت گردش موتور - دیپ سوییچ 3

تنظیم	DIP - SW 3
موتور نصب شده در سمت چپ درب	OFF
موتور نصب شده در سمت راست درب	ON

7.3 خروجی کمکی - دیپ سوییچ 4

تنظیم	DIP - SW 4
روشنایی	OFF
قفل الکتریکی	ON

7.4 زمان بندی روشنایی - دیپ سوییچ 5

تنظیم	DIP - SW 5
30 ثانیه	OFF
120 ثانیه	ON

7.5 حالت‌های عملکرد ورودی‌های دارای سیم کشی - دیپ سوییچ 6

تنظیم	DIP - SW 6
فرمان باز شدن کامل / عبور عابر پیاده	OFF
فرمان باز شدن / بسته شدن	ON

7.6 حالت‌های عملکرد - دیپ سوییچ‌های 7 تا 9

تنظیم	DIP - SW 9	DIP - SW 8	DIP - SW 7
هر فشار بر روی دکمه ریموت کنترل باعث حرکت موتور (موقعیت اولیه: درب بسته) برحسب سیکل بعدی می‌شود: باز شدن، توقف، بسته شدن، توقف، باز شدن ...	OFF	OFF	OFF

ترتیبی + زمان بندی بسته شدن خودکار

عملکرد در حالت بسته شدن اتوماتیک فقط وقتی میسر است که سلول‌های فتوالکتریک با تست خودکار نصب شده باشند (به شکل 21B رجوع کنید).	ON	OFF	OFF
---	----	-----	-----

در حالت ترتیبی با زمان بندی بسته شدن اتوماتیک:

- بسته شدن درب پس از مدت زمان بندی برنامه ریزی شده با پتانسیومتر TIME به صورت اتوماتیک انجام می‌شود،
- فشار بر روی دکمه ریموت کنترل، حرکتی که در حال انجام است و زمان بندی بسته شدن را دچار وقفه می‌کند (درب باز می‌ماند).

6 - اتصال تجهیزات جانبی

6.1 نقشه کلی کابل‌کشی - شکل 20

به منظور انطباق محصول با استاندارد EN 12453، یک حسگر لبه فعال مجهز به سیستم الکترونیک جهت تضمین تست خودکار باید بر روی موتور نصب شود. پس از نصب حسگر لبه فعال، حتماً با یک دستگاه اندازه‌گیری منطبق با ماده 5.1.1 استاندارد EN 12445 میزان مقاومت درب را بررسی کنید.

پایه‌ها	نمایش جعبه ترمینال‌ها	اتصالات	شرح
1		سیم زمین	سیم زمین متصل شده در کارخانه
2	N	نول	تغذیه 230V
3	L	فاز	
4 - 5 - 6	M	موتور	متصل شده در کارخانه
7 - 8	Flash	خروجی چراغ نارنجی یا روشنایی محوطه چراغ نارنجی حداکثر 230V - 60W	کنترل چشمک زدن توسط چراغ نارنجی
9 - 10	Aux	خروجی کمکی (اتصال انتخاب روشنایی یا قفل خشک)	الکتریکی با دیپ سوییچ 4
11	تست	خروجی تست ایمنی	تست خودکار حسگر لبه و سلول‌های فعال در بسته شدن
12	24 V	تغذیه 24 V	تجهیزات حداکثر 315 mA برای مجموعه تجهیزات جانبی روی تمام خروجی‌ها
13	0 V	جانبی	
14	SE	اتصال خشک	حسگر لبه فعال در هنگام بسته شدن و باز شدن
15		عمومی	
16	Sec Cell - c	اتصال خشک	سلول فعال هنگام بسته شدن
17	Sec Cell - o	اتصال خشک	سلول فعال هنگام باز شدن
18		اتصال خشک	ورودی کنترل کامل یا فقط باز شدن
19		عمومی	
20		اتصال خشک	ورودی کنترل عبور عابر پیاده یا فقط بسته شدن
21			انتهای مسیر موتور (متصل شده در کارخانه)
22	EOS		
23			
24	Ant.	هسته	آنتن
25		دسته سیم	

6.2 مشخصات تجهیزات مختلف

سلول‌های فتوالکتریک

- کابل‌کشی روی "ورودی سلول فعال هنگام بسته شدن" - شکل 21 - بدون تست خودکار - دیپ سوییچ 12 روی OFF (شکل 21A) - با تست خودکار - دیپ سوییچ 12 روی ON (شکل 21B)
- کابل‌کشی روی "ورودی سلول فعال هنگام باز شدن" - شکل 22 (تست خودکار در باز شدن موجود نیست)

سلول فتوالکتریک رفلکس

- کابل‌کشی روی "ورودی سلول فعال هنگام بسته شدن" با تست خودکار - شکل 23

چراغ نارنجی 230V - شکل 24

اخطار قبلی چراغ نارنجی (2 ثانیه قبل از حرکت درب) قابل فعال شدن با دیپ سوییچ 11.

آنتن - شکل 25

سوییچ کلیدی - شکل 26

آیفون تصویری - شکل 27

اتصال کمکی - روشنایی - شکل 28

اجرای برنامه ریزی مسیر حرکت درب

⚠️ برای اجرای برنامه ریزی، درب باید (حدود 1 متر) باز و موتور غیرفعال باشد.

- [1] دکمه SET را 2 ثانیه فشار دهید. نشانگرهای POWER و SET چشمک می‌زنند.
- [2] برای اجرای برنامه ریزی، یکی از دکمه‌های ریموت کنترل ثبت شده در حافظه را فشار دهید. درب بسته شده سپس باز می‌شود.
- [3] وقتی درب موقعیت کاهش سرعت مورد نظر رسید، دکمه ریموت کنترل ثبت شده در حافظه را فشار دهید. درب حرکت باز شدن را با سرعت کم شده به پایان می‌رساند. تذکر: اگر کاهش سرعتی مورد نظر نیست، این مرحله را انجام ندهید. برنامه ریزی تمام شده است. نشانگر AUTO به صورت ثابت روشن است.

بعد از آن، موقعیت کاهش سرعت بسته شدن با آنچه هنگام باز شدن تنظیم شده یکسان خواهد بود (به عنوان مثال، 20 سانتی‌متر قبل از انتهای مسیر). در ناحیه کاهش سرعت، درب نباید مانع سخت داشته باشد. اگر حرکت درب قبل از باز شدن یا بسته شدن کامل دچار وقفه شود، ناحیه کاهش سرعت را کم یا حذف کنید.

i در مدت برنامه ریزی، فشار 2 ثانیه‌ای دکمه SET برنامه ریزی را به وقفه می‌اندازد. طی مدت برنامه ریزی، ورودی‌های ایمنی فعال هستند.

⚠️ هشدار

پس از اتمام نصب، حتماً بررسی کنید که تشخیص مانع با پیوست A استاندارد EN 12 453 مطابقت دارد.

در این مرحله از عملیات نصب، موتور آماده کار است.

5 - تست عملکرد

5.1 استفاده از ریموت کنترل‌ها - شکل 19

حالت عملکرد تریبی پیش فرض است.

5.2 عملکرد سلول‌های فتوالکتریک

مانع در برابر سلول‌ها در بسته شدن = درب متوقف و دوباره باز می‌شود. وجود مانع در مقابل سلول‌ها در هنگام باز شدن = درب متوقف می‌شود.

5.3 عملکرد حسگر لبه

تشخیص مانع در باز شدن/بسته شدن = توقف + عقب رفتن.

5.4 عملکردهای خاص

به دفترچه راهنمای استفاده مراجعه کنید.

5.5 آموزش استفاده کنندگان

کلیه استفاده کنندگان را با استفاده از درب در ایمنی کامل (استفاده استاندارد و اصول فعال سازی) و بررسی‌های دوره‌ای اجباری آشنا کنید.

3.5 نصب زبانه‌های انتهایی مسیر - شکل 11

- [1] درب را به صورت دستی حرکت دهید تا در موقعیت باز قرار گیرد.
- [2] یک زبانه را طوری روی دنده شانه‌ای قرار دهید که سوئیچ انتهایی مسیر موتور را فعال کند.
- [3] زبانه را روی دنده شانه‌ای پیچ کنید.
- [4] درب را به صورت دستی حرکت دهید تا در موقعیت بسته قرار گیرد، سپس برای نصب زبانه دوم بر روی دنده شانه‌ای، مراحل 2 و 3 را تکرار کنید.

3.6 اتصال حسگر لبه - شکل 12

⚠️ جهت انطباق نصب محصول با استانداردهای جاری، نصب حسگر لبه فعال با تست خودکار الزامی است.

حسگر لبه با تست خودکار شماره فنی 9019611.

3.7 اتصال به برق - شکل 13

برای وصل کردن موتور به جریان برق، از یک کابل $3 \times 1.5 \text{ mm}^2$ مناسب برای محیط‌های باز (حداقل از نوع H07RN-F) استفاده کنید. سیم نول (N) را روی پایه 1 موتور نصب کنید. سیم فاز (L) را روی پایه 2 موتور وصل کنید. سیم زمین را به اتصال زمین پایه موتور متصل کنید.

⚠️ سیم زمین همیشه باید از سیم‌های فاز و نول بلندتر باشد به نحوی که در صورت جدا شدن اتصال، آخرین سیم باشد.

⚠️ الزاماً از بست‌های کابل ارائه شده استفاده کنید. برای تمام کابل‌های فشار ضعیف، مطمئن شوید در برابر کشش 100 N مقاوم است. بررسی کنید که سیم‌های رسانا در هنگام اعمال کشش از محل خود جابه‌جا نشده‌اند.

3.8 جهت گردش - شکل 14

اگر موتور در سمت چپ نصب شده است دیپ سوئیچ شماره 3 را به طرف ON حرکت دهید یا چنانچه موتور در سمت راست قرار دارد روی OFF قرار دهید.

3.9 قرار دادن موتور در حالت غیر خلاص - شکل 15

- [1] درب را در حدود 1 متری موقعیت بسته شدن قرار دهید.
- [2] دستگیره خلاص کن را به سمت چپ بچرخانید.
- [3] درب را به صورت دستی حرکت دهید تا تجهیزات جابه‌جایی دوباره قفل شود.
- [4] کلید را یک چهارم دور به سمت راست بچرخانید.

قبل از راه اندازی دستگاه برق را وصل کنید.

4 - راه اندازی سریع

4.1 ثبت ریموت کنترل‌ها در حافظه

برای ثبت ریموت کنترل 2 یا 4 - شکل 16

- [1] دکمه PROG واحد کنترل را 2 ثانیه فشار دهید. نشانگر قرمز به طور ثابت روشن می‌شود.
 - [2] به مدت 2 دقیقه بر روی کانال ریموت کنترلی که می‌خواهید با موتور مرتبط شود، فشار دهید. نشانگر قرمز شروع به چشمک زدن می‌کند، ریموت کنترل در حافظه ثبت شده است.
- انجام این فرآیند بر روی کانالی که قبلاً در حافظه ثبت شده است، باعث حذف آن از حافظه می‌شود.

برای افزودن ریموت کنترل‌های 2 یا 4 دکمه دیگر:

فرآیند بالا را تکرار کنید.

برای افزودن ریموت کنترل 3 دکمه - شکل 17

- [1] دکمه PROG واحد کنترل را 2 ثانیه فشار دهید. نشانگر قرمز به طور "ثابت" روشن می‌ماند.
- [2] دکمه PROG واقع در پشت Telis را طرف 2 ثانیه فشار دهید. نشانگر قرمز شروع به چشمک زدن می‌کند، ریموت کنترل در حافظه ثبت شده است.

برای خروج از حالت برنامه ریزی بدون ذخیره ریموت کنترل:

دکمه PROG واحد کنترل را یک فشار کوتاه دهید.

4.2 برنامه ریزی مسیر حرکت درب - شکل 18

برنامه ریزی امکان ذخیره کردن زمان عملکرد موتور را در سرعت معمولی و در فاز کاهش سرعت فراهم می‌کند.

برنامه ریزی شامل اجرای تنها یک باز شدن کامل است. عملکرد در هنگام بسته شدن همان عملکرد در باز شدن است (همان ناحیه کاهش سرعت).

11 - مشخصات فنی

مشخصات کلی	
ولتاژ ورودی	50/60 Hz - 220/230 V
حداکثر توان مصرفی	300 W :Elixo 800 - 400 W :Elixo 500
نیروی فشار و کشش	800 N :Elixo 800 - 500 N :Elixo 500
شرایط آب و هوایی استفاده	IP44 - + 60 ° C / - 20 ° C
فرکانس رادیویی سامفی	433.42 MHz () 10 mW >
تعداد کانال‌های قابل ثبت شدن در حافظه	128
اتصالات	
ورودی ایمنی قابل تنظیم بسته شدن	نوع انطباق
اتصال خشک: NC	سلول‌های فتوالکترونیک TX/RX - سلول رفلکس - حسگر لبه
ورودی کنترل دارای سیم کشی	اتصال خشک: NO
خروجی چراغ نارنجی	50/60 Hz - 60 W - حداکثر 220/230 V
خروجی تست ورودی ایمنی	بلی: برای تست خودکار ممکن سلول در هنگام بسته شدن
خروجی تغذیه تجهیزات جانبی	24 Vac - 315 mA max
ورودی آنتن مجزا	بلی: منطبق با آنتن RTS (شماره فنی 2400472)
عملکرد	
حالت بسته شدن اتوماتیک	بلی: زمان بندی بسته شدن مجدد قابل برنامه ریزی از 0 ثانیه تا 120 ثانیه
اخطار قبلی چراغ نارنجی	قابل برنامه ریزی: با یا بدون اخطار قبلی (زمان ثابت 2 ثانیه)
سرعت رسیدن به انتهای مسیر در زمان بسته شدن	بیش فرض 33% سرعت عادی

8 - برنامه ریزی ریموت کنترل‌ها

8.1 ثبت در حافظه ریموت کنترل‌های 2 یا 4 دکمه برای درب عابر

پیاده - شکل 30

- [1] دکمه **PROG** را 2 ثانیه فشار دهید (علامت 7، شکل 3).
- [2] نشانگر قرمز به طور ثابت روشن می‌شود.
- [2] یک بار دیگر دکمه **PROG** را فشار دهید.
- [2] نشانگر قرمز یک بار آهسته چشمک می‌زند.
- [3] دکمه ریموت کنترل که باز شدن درب عابر پیاده را کنترل خواهد کرد، فشار دهید.
- [3] نشانگر قرمز شروع به چشمک زدن می‌کند، ریموت کنترل در حافظه ثبت شده است.

⚠ باز شدن درب عابر پیاده مطابق با 7 ثانیه عملکرد درب است.

8.2 ثبت در حافظه ریموت کنترل‌های 2 یا 4 دکمه برای کنترل

خروجی کمکی - شکل 31

- [1] دکمه **PROG** را 2 ثانیه فشار دهید (علامت 7، شکل 3).
- [1] نشانگر قرمز به طور ثابت روشن می‌شود.
- [2] یک بار دیگر دکمه **PROG** را فشار دهید.
- [2] نشانگر قرمز یک بار به مدت 0.5 ثانیه آهسته چشمک می‌زند.
- [3] برای سومین بار دکمه **PROG** را فشار دهید.
- [3] نشانگر قرمز یک بار به مدت 2 ثانیه آهسته چشمک می‌زند.
- [4] دکمه ریموت کنترلی که خروجی کمکی را کنترل می‌کند فشار دهید.
- [4] نشانگر قرمز شروع به چشمک زدن می‌کند، ریموت کنترل در حافظه ثبت شده است.

9 - حذف ریموت کنترل‌ها و کلیه

تنظیمات از حافظه

9.1 حذف ریموت کنترل‌های ثبت شده در حافظه - شکل 32

باعث حذف کلیه ریموت کنترل‌های ثبت شده در حافظه می‌شود.

9.2 حذف برنامه ریزی - شکل 33

باعث حذف برنامه ریزی‌های زیر می‌شود: فاصله بین لنگه درب‌ها، ناحیه کاهش سرعت در انتهای حرکت.

10 - تعمیر حسگر لبه

اتصال حسگر لبه را جدا کنید و و بین پایه‌های 14 و 15 قسمت الکترونیک موتور پل بزنید.

⚠ خطر

موتور بدون ایمنی کار می‌کند.

بعد از انجام تعمیرات:

- پل بین پایه‌های 14 و 15 الکترونیک موتور را حذف کنید،
- دیپ سوئیچ 10 را روی ON قرار دهید،
- حسگر لبه را تست کنید

تنظیم	DIP - SW 9	DIP - SW 8	DIP - SW 7
نیمه اتوماتیک	OFF	ON	OFF

- فشار دکمه ریموت کنترل هنگام باز شدن باعث متوقف شدن درب می‌شود،
- فشار بر روی دکمه ریموت کنترل هنگام بسته شدن باعث باز شدن مجدد درب می‌شود.

اتوماتیک

در حالت اتوماتیک، موقعیت نهایی درب همیشه بسته است.	ON	ON	OFF
--	----	----	-----

عملکرد در حالت بسته شدن اتوماتیک فقط وقتی میسر است که سلول‌های فتوالکترونیک با تست خودکار نصب شده باشند (به شکل 21B رجوع کنید).

- بسته شدن درب پس از مدت زمان بندی برنامه ریزی شده با پتانسیومتر **TIME** به صورت اتوماتیک انجام می‌شود،
- فشار بر روی دکمه ریموت کنترل هنگام باز شدن بدون تأثیر است،

- فشار بر روی دکمه ریموت کنترل هنگام بسته شدن باعث باز شدن مجدد درب می‌شود،

- فشار بر روی دکمه ریموت کنترل هنگام زمان بندی بسته شدن زمان بندی را انجام می‌دهد (درب از ابتدای زمان بندی جدید بسته می‌شود).

اگر مانعی در محدوده تشخیص سلول‌ها وجود داشته باشد، درب بسته نمی‌شود. فقط وقتی مانع برداشته شود، درب بسته می‌شود.

اتوماتیک + متوقف کردن سلول

در حالت اتوماتیک، موقعیت نهایی درب همیشه بسته است.	OFF	OFF	ON
--	-----	-----	----

عملکرد در حالت بسته شدن اتوماتیک فقط وقتی میسر است که سلول‌های فتوالکترونیک با تست خودکار نصب شده باشند (به شکل 21B رجوع کنید).

پس از باز شدن درب، عبور از جلوی سلول‌ها (اگر ورودی سلول فعال در بسته شدن فعال باشد) باعث بسته شدن درب پس از زمان بندی کوتاه می‌شود (2 ثانیه ثابت).

اگر عبور از جلوی سلول‌ها انجام نشود، بسته شدن درب پس از زمان بندی بسته شدن برنامه ریزی شده با پتانسیومتر **TIME** به صورت اتوماتیک انجام می‌پذیرد.

اگر مانعی در محدوده تشخیص سلول‌ها وجود داشته باشد، درب بسته نمی‌شود. فقط وقتی مانع برداشته شود، درب بسته می‌شود.

فشار طولانی دکمه‌های سیمی

کنترل درب توسط فشار ممتد بر روی کنترل سیمی انجام می‌شود: باز شدن بر روی ورودی کنترل باز شدن، بسته شدن بر روی ورودی کنترل بسته شدن،	ON	ON	ON
--	----	----	----

کنترل‌های رادیویی و عبور عابر پیاده غیر فعال هستند.
در عملکرد فشار طولانی دکمه‌های سیمی، ناحیه کاهش سرعت وجود ندارد،
این حالت عملکرد بدون برنامه ریزی قابل فعال شدن است.

7.7 تست خودکار حسگر لبه - دیپ سوئیچ 10

تنظیم	DIP - SW 10
بدون تست خودکار	OFF
با تست خودکار	ON

7.8 اخطار قبلی چراغ نارنجی - دیپ سوئیچ 11

تنظیم	DIP - SW 11
بدون اخطار قبلی	OFF
با اخطار قبلی 2 ثانیه‌ای قبل از حرکت	ON

7.9 تست خودکار سلول‌ها هنگام بسته شدن دیپ سوئیچ 12

تنظیم	DIP - SW 12
بدون تست خودکار	OFF
با تست خودکار: تست خودکار تنها برای سلول متصل به ورودی سلول فعال در بسته شدن موجود است.	ON

7.10 تنظیم زمان بندی بسته شدن - شکل 29

وقتی عملکرد "ترتیبی + زمان بندی بسته شدن اتوماتیک"، "اتوماتیک" یا "اتوماتیک + متوقف کردن سلول" انتخاب شده است، زمان بندی بسته شدن (تا 120 ثانیه) را با پتانسیومتر **TIME** تنظیم کنید:

- برای افزایش زمان بندی، پتانسیومتر را به سمت راست بچرخانید.
- برای کاهش زمان بندی، پتانسیومتر را به سمت چپ بچرخانید.

1.5 إرشادات السلامة المتعلقة بالتركيب

**خطر**

لا توصل المحرك بمنبع الطاقة (قطاع، بطارية أو شمسية) قبل الانتهاء من التركيب.

**تحذير**

التأكد من تجنب أو الإشارة إلى المناطق الخطرة (السحق، القصر، الانحشار) بين الجزء الذي يتم تحريكه والأجزاء الثابتة المحيطة نتيجة لحركة فتح الجزء الذي يتم تحريكه (انظر فقرة "منع المخاطر").

**تحذير**

ممنوع منعاً باتاً تعديل أحد العناصر الموردة في هذا الطاقم أو استخدام عنصر إضافي غير موصى به في هذا الدليل.

قم بمراقبة البوابة أثناء الحركة وإبقاء الأشخاص بعيدين حتى الانتهاء من التركيب.
لا تستخدم مواد لاصقة لثبيت المحرك.

**تحذير**

انتبه عند استعمال آلية تحرير القفل اليدوي. يمكن أن يؤدي تحرير القفل اليدوي إلى حركة غير متحكم بها للبوابة.

تنبيه

قم بتركيب كل أجهزة التحكم الثابتة على ارتفاع 1.5 متر على الأقل وعلى مرأى من البوابة ولكن بعيداً عن الأجزاء المتحركة.

بعد التركيب، تأكد من أن:

- الآلية مضبوطة بشكل صحيح
- تعمل آلية تحرير القفل اليدوي بشكل صحيح
- يغيّر المحرك اتجاهه عندما تصل البوابة إلى شيء ارتفاعه 50 مم موضوع على منتصف ارتفاع المصراع.

**خطر**

يُعد تركيب قضيب استشعار مفعّل إلزامياً بهدف إتاحة مطابقة التركيب.

< تجهيزات السلامة**تحذير**

في حالة العمل بالوضع التلقائي أو بجهاز تحكم خارج مجال الرؤية، يلزم تركيب خلايا كهروضوئية مع اختبار ذاتي. المحرك التلقائي هو ذلك المحرك الذي يعمل في اتجاه على الأقل بدون التفعيل المتعمد للمستخدم.

في حالة العمل بالوضع التلقائي أو إذا كانت البوابة تشرف على الطريق العام، قد يكون مطلوباً تركيب ضوء برتقالي، بالتوافق مع لوائح البلد التي يتم تشغيل المحرك بها.

< احتياطات خاصة بالملابس

اخلع كل الحلي (الأساور، السلاسل أو ما شابه) أثناء التركيب. بالنسبة لعمليات المعالجة والتقب واللحام، قم بارتداء الواقيات المناسبة (نظارات خاصة، قفازات، خوذة مضادة للضوضاء، إلخ).

**تحذير**

كل استخدام لهذا المنتج خارج مجال التطبيق الموصوف في هذا الدليل يكون ممنوعاً (انظر فقرة "مجال التطبيق" بدليل الاستخدام). يحظر استخدام أي ملحقات أو مكونات غير موصى بها من قبل Somfy - لا يكون أمان الأشخاص مضموناً.

أي عدم احترام للتعليمات المذكورة في هذا الدليل ينهي كل مسؤولية وضمنان من قبل Somfy.

إذا كان لديكم أي شك عند تركيب المحرك أو للحصول على معلومات إضافية، قوموا بزيارة الموقع الإلكتروني www.somfy.com. هذه التعليمات عرضة للتعديل في حالة تطور المعايير أو المحرك.

1.3 الفحوصات الابتدائية**< بيئة التركيب****تنبيه**

لا تقم بإلقاء الماء على المحرك.
لا تقم بتركيب المحرك في وسط انفجاري.

تحقق أن نطاق درجة الحرارة المسجل على المحرك متوافق مع المكان.

< مواصفات البوابة التي يستخدم المحرك لتحريكها

بعد إجراء التركيب، تأكد من أن أجزاء البوابة لا تتعدى الرصيف أو الشارع.

1.4 التركيبات الكهربائية**خطر**

يجب أن يكون تركيب منبع الطاقة الكهربائية مطابقاً للمعايير السارية في البلد التي يتم تركيب المحرك فيها ويجب أن يتم إجراؤه بواسطة عاملين مؤهلين.

يجب أن يكون الخط الكهربائي مخصصاً حصرياً للمحرك ومجهّز بحماية مكوّنة:

- من مصهر أو قاطع تيار معيار 10 أمبير
- من تجهيز من النوع التفاضلي (30 مللي أمبير).

يتعين وجود وسيلة فصل متعددة الأقطاب لمنبع الطاقة. يجب أن تكون القواطع المخصصة لضمان قطع متعدد الأقطاب للأجهزة الثابتة موصلة مباشرة إلى أطراف منبع الطاقة ويجب أن يكون لها مسافة فصل للملامسات على كل الأقطاب لضمان الفصل الكامل في حالات الجهد الزائد فئة III.

من الضروري تركيب مانعة صواعق (ذات جهد متبقي بحد أقصى 2 كيلو فولت).

< مرور الكابلات

يجب أن تكون الكابلات المدفونة مجهزة بعازل للحماية بقطر ملائم لتمرير كابل المحرك وكابلات الملحقات.




يجب أن تكون كابلات الجهد المنخفض التي تتعرض لظروف الطقس من النوع H07RN-F على الأقل.


بالنسبة للكابلات غير المدفونة، قم باستخدام ممرر كابلات يدعم مرور المركبات (مرجع 2400484).

1 - إرشادات السلامة


< يجب قراءتها إلزاماً

اقرأ إلزاماً تعليمات الأمان بالإضافة إلى دليل تركيب المنتج واستخدامه قبل تركيب هذا المنتج واستخدامه.

بشير هذا الرمز إلى خطر درجاته المختلفة مشروحة أدناه. 
خطر 
يشير إلى خطر يسبب الموت الفوري أو إصابات خطيرة
تحذير 
يشير إلى خطر قد يسبب الموت أو إصابات خطيرة
احتياط 
يشير إلى خطر قد يسبب إصابات خفيفة أو متوسطة الخطورة
تنبيه
يشير إلى خطر قد يسبب تلفاً للمنتج أو يدمره

خطر 
يجب تركيب المحرك وضبطه بواسطة مسنول تركيب متخصص بالمحركات والتشغيل الآلي للمنازل، طبقاً للوائح البلد التي سيتم التشغيل بها.
يمكن أن يتسبب عدم الالتزام بهذه التعليمات في الإصابة الخطيرة للأشخاص، على سبيل المثال المحشورين بواسطة البوابة.

1.1 تحذير - تعليمات أمان مهمة

تحذير 
من المهم لسلامة الأشخاص اتباع جميع التعليمات، لأن التركيب الخاطئ قد يؤدي إلى حدوث إصابات خطيرة. احتفظ بهذه التعليمات. يجب أن يدرّب القائم بالتركيب إلزامياً كل المستخدمين لضمان استخدام بأمان تام للمحرك طبقاً لدليل التركيب.
يجب تقديم دليل الاستخدام ودليل التركيب للمستخدم النهائي. يجب أن يشرح القائم بالتركيب صراحةً للمستخدم النهائي أنه يجب تنفيذ التركيب والضبط والصيانة للمحرك بواسطة متخصص بالمحركات وبالتشغيل الآلي للمنازل.

1.2 مقدمة

< معلومات هامة

هذا المنتج محرك للبوابة المنزلقة، للاستخدام المنزلي كما هو معرّف في معيار EN 60335-2-103 الذي يخضع له. هدف هذه التعليمات بوجه خاص هو تلبية متطلبات المواصفة المذكورة وأيضاً ضمان سلامة الممتلكات والأشخاص.

الفهرس

1 - إرشادات السلامة

- 1.1 تحذير - تعليمات أمان مهمة
- 1.2 مقدمة
- 1.3 الفحوصات الابتدائية
- 1.4 التركيبات الكهربائية
- 1.5 إرشادات السلامة المتعلقة بالتركيب
- 1.6 اللانحة
- 1.7 المساعدة
- 1.8 منع المخاطر

2 - وصف المنتج

- 2.1 مجال التطبيق
- 2.2 محتويات العبوة* - الشكل 1
- 2.3 وصف المحرك - الشكل 2
- 2.4 وصف البطاقة الإلكترونية - الشكل 3
- 2.5 الأبعاد العامة للمحرك - الشكل 4
- 2.6 نظرة عامة على نموذج تركيب - الشكل 5

3 - التركيب

- 3.1 تركيب مقبض تحرير القفل اليدوي
- 3.2 تحرير قفل المحرك - الشكل 6
- 3.3 تركيب نظام التثبيت - الشكلان 7 و 8
- 3.4 تثبيت المحرك - الشكلان 9 و 10
- 3.5 تثبيت وصلات الحدود الطرفية - الشكل 11
- 3.6 توصيل قضيب الاستشعار - الشكل 12
- 3.7 التوصيل بمنبع الطاقة - الشكل 13
- 3.8 اتجاه الدوران - الشكل 14
- 3.9 إعادة وصل حركة المحرك - الشكل 15

4 - التشغيل السريع

- 4.1 تخزين أجهزة التشغيل عن بعد
- 4.2 برمجة شوط حركة البوابة - الشكل 18

5 - اختبار التشغيل

- 5.1 استخدام أجهزة التحكم عن بعد - شكل 19
- 5.2 تشغيل الخلايا الكهروضوئية
- 5.3 تشغيل قضيب الاستشعار
- 5.4 حالات تشغيل خاصة
- 5.5 تدريب المستخدمين

6 - توصيل التجهيزات الملحقة

- 6.1 مخطط للتديدات السلكية العمومية - شكل 20
- 6.2 وصف التجهيزات الملحقة المختلفة

7 - الضبط المتقدم

- 7.1 عزم المحرك - مفتاحي DIP 1 و 2
- 7.2 اتجاه دوران المحرك - Dipswitch 3
- 7.3 مخرج احتياطي - Dipswitch 4
- 7.4 توقيت الإضاءة - Dipswitch 5
- 7.5 أوضاع تشغيل المداخل السلكية - Dipswitch 6
- 7.6 أوضاع التشغيل - مفتاحي الخفض Dipswitches من 7 إلى 9
- 7.7 اختبار ذاتي لقضيب الاستشعار - Dipswitch 10
- 7.8 تحذير المصباح البرتقالي - مفتاح الخفض Dipswitch 11
- 7.9 الاختبار الذاتي للخلايا عند الغلق - مفتاح الخفض Dipswitch 12
- 7.10 ضبط توقيت الغلق - شكل 29

8 - برمجة أجهزة التشغيل عن بعد

- 8.1 تخزين بالذاكرة لأجهزة التشغيل عن بعد ذات الزرين أو الأربعة أزرار للفتح للمشاة - شكل 30
- 8.2 تخزين أجهزة التشغيل عن بعد ذات الزرين أو الأربعة أزرار للتحكم بالمخرج الاحتياطي - شكل 31

9 - محو أجهزة التشغيل عن بعد ومحو جميع أوضاع الضبط

- 9.1 محو أجهزة التشغيل عن بعد المخزنة بالذاكرة - شكل 32
- 9.2 محو البرمجة - شكل 33

10 إصلاح عطل بقضيب الاستشعار

11 - المواصفات الفنية

2.4 وصف البطاقة الإلكترونية - شكل 3

مطفأة	الوميض السريع	الوميض البطيء
○	☀	☀
☀	☀	☀
☀	☀	☀
الرقم التعيين	تعليقات	لمبة بيان
1	☀: عند تسليط الجهد لأول مرة، ولم يتم تنفيذ البرمجة	POWER
2	☀: خلل بالدوائر الإلكترونية (الحماية الحرارية للمحرك، ...)	لمبة بيان SET
3	☀: البرمجة منقذة	زر SET
4	☀: البرمجة الحالية	مقياس فرق الجهد TIME
5	☀: إطلاق / محور برمجة مشوار البوابة	مفاتيح الخفض
6	☀: ضبط توقيت الغلق التلقائي	لمبة البيان PROG
7	☀: عزم المحرك	زر PROG
8	☀: اتجاه دوران المحرك: التركيب على اليسار أو على اليمين	الكتلة الطرفية القابلة للفتك
9	☀: مخرج احتياطي: إضاءة أو قفل كهربائي	الكتلة الطرفية القابلة للفتك (الطرفان 24 و 25)
10	☀: توقيت الإضاءة	لمبة بيان مدخل قضيب الاستشعار
11	☀: أوضاع تشغيل المداخل السلوكية	لمبة بيان مدخل الخلية المفعلة عند الغلق
12	☀: أوضاع تشغيل المحرك	لمبة بيان مدخل الخلية المفعلة عند الفتح
13	☀: اختبار ذاتي لقضيب الاستشعار	لمبة بيان مدخل التحكم الكامل
14	☀: تحذير المصباح البرتقالي	لمبة بيان مدخل تحكم المشاة
15	☀: الاختبار الذاتي للخلايا عند الغلق	منصهر 250 فولت 3.15 أمبير
16	☀: استقبال راديو	منصهر 250 فولت 100 مللي أمبير
17	☀: في انتظار تخزين جهاز تحكم راديو	منصهر 250 فولت 315 مللي أمبير
18	☀: تخزين / محور أجهزة تحكم الراديو	الكتلة الطرفية القابلة للفتك (الأطراف 1 إلى 3)
19	☀: أطراف 9 إلى 20: التمديدات السلوكية للأكسوارات	الكتلة الطرفية القابلة للفتك (الأطراف 4 إلى 6)
20	☀: الأطراف 21 إلى 23: التمديدات السلوكية للحدود الطرفية	الكتلة الطرفية القابلة للفتك (الطرفان 7 و 8)

2.5 الأبعاد العامة للمحرك - الشكل 4

2.6 نظرة عامة على نموذج تركيب - الشكل 5

المحرك	A
قضيب مسنن	B
هوائي	C
مصباح برتقالي	D
طقم خلايا كهروضوئية	E
مفتاح تشغيل	F
قضيب استشعار	G
وصلة الحد الطرفي	H
مصدات إيقاف مثبتة بالأرضية	I

3 - التركيب

⚠ أثناء تركيب المحرك يجب فصل حركته.

3.1 تركيب مقبض تحرير القفل اليدوي

- [1]. أدخل مقبض تحرير القفل في الموضع المخصص له بالمحرك.
- [2]. اربط مقبض تحرير القفل.
- [3]. ضع غطاء البرغي.

3.2 تحرير قفل المحرك - الشكل 6

- [1]. أدر المفتاح بمقدار ربع دورة نحو اليسار.
- [2]. أدر مقبض تحرير القفل نحو اليمين.

3.3 تركيب نظام التثبيت - الشكلان 7 و 8

طقم تثبيت المحرك المورد مخصص للتركيب على قاعدة خرسانية. بالنسبة إلى الأنواع الأخرى من الدعائم، استخدم عناصر التثبيت المناسبة.

- [1]. اضبط موضع المعيار:
 - بشكل مواز للبوابة،
 - مع توجيه رمز ترس البنينون نحو البوابة،
 - مع رفعه بمقدار 25 ملم عمودياً على القضيب المسنن (إذا كان القضيب المسنن مجهزاً بغطاء، فيجب القياس بشكل عمودي بداية من القضيب المسنن وليس الغطاء)،
 - بحيث لا يعيق المرور ويؤمن فتح وغلق البوابة بشكل كامل.
- [2]. ضع علامات لمواضع عناصر التثبيت بالأرضية.
- [3]. انقب هذه المواضع بعمق 60 ملم.
- [4]. أدخل المسامير.
- [5]. ضع حلقة صغيرة وحزقة على كل مسمار.
- [6]. قُم بتثبيد ربط الحزقات لتثبيت المسامير في الأرضية.
- [7]. ضع حزقة إضافية على كل مسمار واربطها من أجل وضعها على مسافة 23 ملم من الأرض.
- [8]. ضع اللوحة المعدنية فوق الحزقات.
- [9]. تأكد من أن اللوحة المعدنية في المستوى المناسب (الشمال والجنوب والشرق والغرب).
- [10]. ضع المحرك فوق اللوحة المعدنية.
- [11]. تأكد من الجوانب المشار إليها في الشكل 8 من كتيب "الصور".
- [12]. قُم بإضافة حلقة صغيرة وحزقة على كل مسمار بدوت تشديد الربط.

3.4 تثبيت المحرك - الشكلان 9 و 10

- [1]. قُم بتحريك المحرك تجاه البوابة.
- [2]. تأكد من الوضعية الصحيحة لترس البنينون أسفل القضيب المسنن.
- [3]. اضبط ارتفاع المحرك و / أو القضيب المسنن لتوفير مجموعة ترس البنينون والقضيب المسنن بمقدار حوالي 2 مم. ويعد هذا أمرًا مهمًا لتجنب الاستهلاك السابق لأوانه لترس البنينون والقضيب المسنن؛ حيث إن ترس البنينون يجب أن لا يتحمل وزن البوابة.
- [4]. تحقق من الآتي:
 - أن تكون حزقات الضبط كلها في اتصال مع اللوحة المعدنية،
 - أن البوابة تنزلق بشكل صحيح،
 - أن خلوص القضيب المسنن-ترس البنينون لا يتغير بمقدار كبير على كامل مجرى حركة البوابة.
- [5]. ربط الحزقة الموضوعه فوق كل مسمار لتثبيت المحرك.

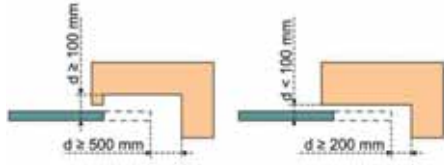
منطقة 5

خطر الشد ثم السحق
على مستوى وصلة
الترس/الجنزير

قم بإزالة كل فتحة ≤ 8 مم بين الترس

يجب أن يتيح وضع تركيب المحرك القيام بتحريك البوابة يدويًا بسهولة ويسر وبشكل آمن.

شكل 1 - مسافة الأمان



2 - وصف المنتج

2.1 مجال التطبيق

من المخطط استعمال محركات ELIXO 500 230V RTS و ELIXO 800 230V RTS لتحريك البوابات المنزلة من كل الأنواع (PVC، خشب، معدن، الخ) ذات الأبعاد القصوى التالية:

Elixo 800 230V RTS	Elixo 500 230V RTS	
800 كلغ	500 كلغ	الحد الأقصى للوزن
10 م	8 م	الحد الأقصى للعرض

2.2 محتويات العبوة* - الشكل 1

الرقم.	المسمى	الكمية.
1	محرك Elixo 230 V	1
2	جهاز التشغيل عن بعد*	2
3a	برغي	4
3b	طقم التثبيت بالأرضية	12
3c	حلقة إحكام	8
4	وحدة مقبض تحرير القفل يدويًا	1
5	مفتاح تأمين قفل المقبض	2
6	وصلة الحدود الطرفية	2
7	معيير الثقب	1
8	لوحة معدنية	1

* قد يختلف المحتوى بحسب العبوات
قضييب الاستشعار غير مرفق في الطاقم - مرجع 9019611

2.3 وصف المحرك - الشكل 2

1	الغطاء
2	المحرك
3	وحدة التحكم والمكبث
4	المخفض
5	مجموعة الحد الطرفي (EOS)
6	ترس بنيون
7	آلية تحرير القفل يدويًا

1.6 اللوائح

تعلن شركة Somfy أن المنتج الموصوف في هذه التعليمات إذا تم استخدامه طبقاً لهذه التعليمات، فإنه يتوافق مع المتطلبات الأساسية من التوجيهات الأوروبية السارية وخاصة مع توجيه الآلات 2006/42/EC ومع توجيه اللاسلكي 2014/53/EU.

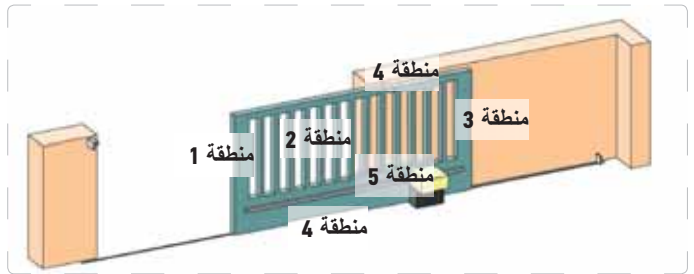
النص الكامل لإعلان المطابقة من المجموعة الأوروبية متاح على موقع الإنترنت التالي: www.somfy.com/ce.
Antoine CREZE, مسئول اللوائح، Cluses

1.7 الدعم

قد تواجهون صعوبات في تركيب المحرك الخاص بكم أو أسئلة دون إجابات.
لا تترددوا في الاتصال بنا، المتخصصون التابعون لنا تحت تصرفكم للإجابة عليكم.

موقع الإنترنت: www.somfy.com

1.8 منع المخاطر



< المناطق الخطرة: ما هي الإجراءات التي يجب اتخاذها للتخلص منها؟

المخاطر	الحلول
منطقة 1 خطر السحق عند الغلق	حماية بواسطة قضييب استشعار أو قضبان استشعار تحقق إلزامياً من أن الكشف عن العوائق مطابق لملاحق A من معيار في حالة العمل بالعلق التلقائي، قم بتركيب خلايا كهروضوئية، انظر دليل التركيب
منطقة 2 خطر الانحشار والقطع على سطح المسار	حماية بواسطة قضييب استشعار أو قضبان استشعار تحقق إلزامياً من أن الكشف عن العوائق مطابق لملاحق A من مواصفة EN 12 453 إزالة كل الفتحات ذات قطر ≤ 20 مم
منطقة 3 خطر السحق مع جزء ثابت ملاصق للفتحة	حماية بواسطة قضييب استشعار أو قضبان استشعار تحقق إلزامياً من أن الكشف عن العوائق مطابق لملاحق A من مواصفة EN 12 453
منطقة 4 خطر الانحشار ثم السحق بين قضبان الدوران والبكرات	حماية بواسطة مسافات أمان (انظر شكل 1) قم بإزالة كل الحواف القاطعة للقضبان الدليلية قم بإزالة كل فتحة ≤ 8 مم بين القضبان والبكرات

7 - الضبط المتقدم للبارامترات

يتم فوراً أخذ تغيير حالة مفتاح خفض في الاعتبار.
يشار إلى الموضع الافتراضي لمفاتيح التبديل بالخط العريض.

7.1 عزم المحرك - مفتاحي DIP 1 و 2

الضبط	DIP - SW 2	DIP - SW 1	
عزم 100%	OFF	OFF	ضبط عزم المحرك
عزم 75%	ON	OFF	
عزم 50%	OFF	ON	
عزم 25%	ON	ON	



تحذير

إذا تم تعديل بارامتر "ضبط عزم المحرك"، يجب أن يتحقق القائم بالتركيب إلزامياً من أن الكشف عن العوائق مطابق للملحق A من المعيار EN 12 453. يمكن أن يتسبب عدم الالتزام بهذه التعليمات بالإصابة الخطيرة للأشخاص، على سبيل المثال المشغولين بواسطة البوابة.

7.2 اتجاه دوران المحرك - Dipswitch 3

الضبط	DIP - SW 3	
المحرك مركب على يسار البوابة	OFF	
المحرك مركب على يمين البوابة	ON	

7.3 مخرج احتياطي - Dipswitch 4

الضبط	DIP - SW 4	
إضاءة	OFF	
قفل كهربائي	ON	

7.4 توقيت الإضاءة - Dipswitch 5

الضبط	DIP - SW 5	
30 ثانية	OFF	
120 ثانية	ON	

7.5 أوضاع تشغيل المداخل السلوكية - Dipswitch 6

الضبط	DIP - SW 6	
أمر الفتح الكامل / مرور المشاة	OFF	
أمر الفتح / الغلق	ON	

7.6 أوضاع التشغيل - مفاتيح خفض من 7 إلى 9

الضبط	DIP - SW 9	DIP - SW 8	DIP - SW 7	
تتابعي	OFF	OFF	OFF	
أي ضغط على زر جهاز التشغيل عن بعد يؤدي إلى تحرك المحرك (الوضع الأولي: البوابة مغلقة) تبعاً للدورة التالية: فتح، توقف، غلق، توقف، فتح ...	OFF	OFF	OFF	
تتابعي + توقيت الغلق التلقائي	ON	OFF	OFF	
لا يُسمح بالتشغيل في وضع الغلق التلقائي إلا إذا تم تركيب الخلايا الكهروضوئية مع اختبار ذاتي (انظر الشكل 21ب).				
في الوضع التتابعي مع زمن الغلق الأوتوماتيكي:				
- يتم غلق البوابة تلقائياً بعد انقضاء فترة التوقيت المبرمجة بمقياس الجهد TIME،				
- يقطع الضغط على زر جهاز التشغيل عن بعد كلا من التحرك الجاري وتوقيت الغلق (تظل البوابة مفتوحة).				

6 - توصيل التجهيزات الملحقة

6.1 مخطط التمديدات السلوكية العمومية - الشكل 20

من أجل الامتثال للمعيار EN 12453، يجب أن يكون مثبتاً على المحرك طرف استشعار نشط مزود بنظام الكنتروني يضمن الاختبار الذاتي. بعد تركيب حافة الأمان الفعالة، يتعين قياس الجهد بواسطة جهاز قياس متوافق مع متطلبات البند 5.1.1 من المواصفة EN 12445.

الأطراف	بيان الأطراف	التوصيل	تعليق
1		أرضي	أرضي موصول في المصنع
2	N	محايد	منبع الطاقة 230 فولت
3	L	الطور	
4 - 5 - 6	M	المحرك	موصول في المصنع
7 - 8	وميض	مخرج المصباح البرتقالي أو إضاءة النطاق 230 فلت - 60 واط كحد أقصى	إدارة الوميض بواسطة الضوء البرتقالي
9 - 10	Aux	المخرج الاحتياطي (توصيل ثانوي)	خيار الإضاءة أو القفل الكهربائي مع مفتاح DIP 4
11	اختبار	مخرج اختبار السلامة	اختبار ذاتي لتضبيب الاستشعار والخلايا النشطة عند الإغلاق
12	24 فولت	منبع طاقة 24 فولت	315 مللي أمبير بحد أقصى
13	0 فولت	للملحقات	لإجمالي الملحقات على جميع المخارج
14	SE	توصيل ثانوي	قضيب استشعار نشط أثناء الفتح وأثناء الغلق
15		مشترك	
16	Sec Cell - c	توصيل ثانوي	الخلية مغلقة عند الغلق
17	Sec Cell - o	توصيل ثانوي	الخلية مغلقة عند الفتح
18		توصيل ثانوي	مدخل التحكم الكلي أو الفتح فقط
19		مشترك	
20		توصيل ثانوي	مدخل التحكم بالفتح لعبور المشاة أو الغلق فقط
21			الحد الطرفي للمحرك (موصول في المصنع)
22	EOS		
23			
24	هوائي	قلب	هوائي
25		ضفيرة	

6.2 وصف التجهيزات الملحقة المختلفة

خلايا كهروضوئية

- التمديدات السلوكية على "مدخل خلية مغلقة عند الغلق" - الشكل 21
- بدون اختبار ذاتي - مفتاح تبديل مزدوج 12 على OFF (الشكل 21أ)
- مع اختبار ذاتي - مفتاح تبديل مزدوج 12 على ON (شكل 21ب)
- التمديدات السلوكية على "مدخل خلية مغلقة عند الفتح" - الشكل 22
(الاختبار الذاتي غير متوفر عند الفتح)

خلية كهروضوئية انعكاسية

- التمديدات السلوكية على "مدخل خلية مغلقة عند الغلق" مع اختبار ذاتي - الشكل 23

المصباح البرتقالي جهد 230 فولت - الشكل 24

تحذير المصباح البرتقالي (ثانيتين قبل حركة البوابة) يمكن تفعيله بواسطة مفتاح خفض 11.

هوائي - شكل 25

ملاصم قفل - شكل 26

الهوائف المرئية - شكل 27

الاتصال المساعد - الإضاءة - شكل 28

إجراء برمجة شوط حركة البوابة

⚠ يجب فتح البوابة (متر واحد تقريبا) لإجراء البرمجة والمحرك مُقفل.

- [1]. اضغط على الزر SET (لمدة ثانيتين).
- [2]. تومض لمبة البيان POWER و SET.
- [3]. اضغط على زر جهاز التشغيل عن بعد المخزن بالذاكرة لبدء البرمجة. تنغلق البوابة ثم تنفتح.
- [3]. عندما تصل البوابة إلى الموضع الذي يكون منشودا التباطؤ فيه، اضغط على زر جهاز التشغيل عن بعد المخزن بالذاكرة.
- تنهي البوابة حركة انفتاحها بسرعة منخفضة.
- ملحوظة: لا تقم بتنفيذ هذه الخطوة إذا لم يكن أي تباطؤ منشودا.
- تم إنهاء البرمجة. تضاء لمبة البيان POWER بشكل ثابت.

⚠ بعد ذلك فإن وضعية التباطؤ أثناء الانغلاق ستكون مماثلة للوضعية التي تم ضبطها عند الفتح (مثلا، 20 سم قبل انتهاء الحركة).

لا يجب أن يكون للبوابة نقطة قاسية في نطاق التباطؤ. إذا أوقفت البوابة حركتها قبل الانفتاح أو الانغلاق التام، قم بالحد من نطاق التباطؤ أو احذفه.

i أثناء البرمجة، يقطع الضغط لمدة ثانيتين على زر SET البرمجة. أثناء البرمجة، يتم تفعيل مداخل السلامة.

⚠ تحذير

في نهاية التركيب، تحقق إلزاميا أن الكشف عن العوائق مطابق لملاحق A من مواصفة EN 12 453.

عند هذه المرحلة من التركيب، يصبح المحرك جاهزا للتشغيل.

5 - اختبار التشغيل

5.1 استخدام أجهزة التحكم عن بعد - الشكل 19

وضع التشغيل التتابعي افتراضيا.

5.2 تشغيل الخلايا الكهروضوئية

حجب الخلايا عند الغلق = تتوقف البوابة وتعاود الفتح كليا.

حجب الخلايا عند الفتح = تتوقف البوابة.

5.3 تشغيل قضيب الاستشعار

اكتشاف عائق عند الفتح/الغلق = توقف + تراجع.

5.4 حالات تشغيل خاصة

راجع دليل المستخدم.

5.5 تدريب المستخدمين

قم بتدريب كل المستخدمين على الاستخدام بأمان تام لهذه البوابة الآلية (الاستخدام القياسي ومبدأ حل تأمين الغلق) وعلى الفحوص الدورية الإلزامية.

3.5 تثبيت وصلات الحدود الطرفية - الشكل 11

- [1]. حرك البوابة يدويا لتكون في وضع الفتح.
- [2]. ضع وصلة على القضيب المسنن بحيث يتم تفعيل تلامس الحد الطرفي للمحرك.
- [3]. اربط الوصلة على القضيب المسنن.
- [4]. حرك البوابة يدويا إلى وضع الغلق ثم كرر إجراء الخطوتين 2 و3 لتثبيت الوصلة الثانية على القضيب المسنن.

3.6 توصيل قضيب الاستشعار - الشكل 12

⚠ يُعد توصيل قضيب الاستشعار المفعل مع الاختيار الذاتي إلزاميا بهدف إتاحة مطابقة التركيب بحسب المعايير السارية.

قضيب الاستشعار مع اختبار ذاتي المرجع 9019611.

3.7 التوصيل بمنبع الطاقة - الشكل 13

لتوصيل المحرك إلى منبع الطاقة، استخدم كابل 3x1.5 mm² لاستعمال خارجي (نوع H07RN-F أدنى).

قم بتوصيل الطرف المحايد (N) على الطرف 1 للمحرك.

قم بتوصيل الطرف المكهرب (L) على الطرف 2 للمحرك.

قم بتوصيل سلك الأرضي بطرف الأرضي لقاعدة المحرك.

⚠ يجب أن يكون سلك الأرضي دائما أطول من الوجه والطرف المتعادل بطريقة تجعله آخر ما يتم فصله في حالة الانتزاع.

استخدم إلزاميا دائما مشابك الكابلات الموقرة.

⚠ بالنسبة لجميع الكابلات ذات الجهد المنخفض، تأكد من أنها تتحمل سحب N 100. تحقق من أن محرك الأقراص لم يتم تحريكه عندما يتم القيام بالسحب.

3.8 اتجاه الدوران - الشكل 14

أقلب مفتاح DIP رقم 3 باتجاه ON إذا كان المحرك مركبا على اليسار أو على OFF إذا كان المحرك موجودا على اليمين.

3.9 أعد وصل حركة المحرك - الشكل 15

[1]. ضع البوابة على متر تقريبا من وضعية انغلاقها.

[2]. أدر مقبض تحرير الفقل نحو اليسار.

[3]. حرك البوابة يدويا حتى تعيد تجهيزه الجر تأمين قفلها.

[4]. أدر المفتاح بمقدار ربع دورة نحو اليمين.

قم بتوصيل التركيب بمصدر الجهد الكهربائي قبل البدء بتشغيله.

4 - التشغيل السريع

4.1 تخزين أجهزة التشغيل عن بعد

لتسجيل جهاز تشغيل عن بعد بزرين أو أربعة أزرار - الشكل 16

[1]. اضغط لمدة ثانيتين على زر البرمجة PROG بوحدة التحكم. فتضئ لمبة البيان الحمراء بشكل مستمر.

[2]. اضغط على قناة جهاز التشغيل عن بعد المقابلة للمحرك خلال دقيقتين. فتومض لمبة البيان الحمراء، وبذلك يتم تسجيل جهاز التشغيل عن بعد.

يؤدي تنفيذ هذا الإجراء بالنسبة لقناة مخزنة مسبقا بالذاكرة لمحوها.

إضافة أجهزة أخرى للتشغيل عن بعد بزرين أو أربعة أزرار:

كرر نفس الخطوات أعلاه.

4.2 إضافة جهاز تشغيل عن بعد بثلاثة أزرار - الشكل 17

[1]. اضغط لمدة ثانيتين على زر البرمجة PROG بوحدة التحكم. فتضئ لمبة البيان الحمراء "بشكل مستمر".

[2]. اضغط على زر البرمجة PROG الموجود بظهر وحدة التحكم Telis لمدة دقيقتين. تومض لمبة البيان بالضوء الأحمر، ويتم تخزين جهاز التحكم عن بعد.

للخروج من وضع البرمجة دون تسجيل جهاز التشغيل عن بعد:

اضغط لوهلة قصيرة على زر البرمجة PROG بوحدة التحكم.

4.2 برمجة شوط حركة البوابة - الشكل 18

تتيح البرمجة تسجيل أوقات اشتغال المحرك ذي السرعة العادية وفي مرحلة التباطؤ.

تقضي البرمجة بتحقيق انفتاح كامل واحد. الاشتغال عند الانغلاق هو نفسه كما عند الانفتاح (نطاق التباطؤ نفسه).

11 - المواصفات الفنية

الخصائص العامة	
منبع الطاقة	220/230 فولت - 50/60 هرتز
الحد الأقصى للطاقة المستهلكة	Elixo 500 : 400 واط - Elixo 800 : 300 واط
قوة الدفع	Elixo 500 : 500 نيوتن - Elixo 800 : 800 نيوتن
ظروف الاستعمال المناخية	- 20 ° مئوية / + 60 ° مئوية - IP44
التردد اللاسلكي لـ Somfy	(((433.42 ميغا هرتز > 10 مللي وات
عدد القنوات التي يمكن تخزينها	128
التوصيلات	
مدخل التأمين القابل للضبط عند الغلق	النوع توصيل ثانوي: NC خلايا كهروضوئية TX/RX - جهاز استشعار كهروضوئي عاكس - قضيب استشعار
مدخل وحدة التحكم السلوكية	توصيل ثانوي: لا
مخرج المصباح البرتقالي	220/230 فولت - 60 وات بحد أقصى - 50/60 هرتز
مخرج اختبار مدخل السلامة	نعم: للاختبار التلقائي الممكن للخلية عند الغلق
مخرج منبع طاقة التوابع	24 فولت جهد متردد - 315 مللي أمبير بحد أقصى
مدخل الهوائي المنفصل	نعم: هوائي متوافق RTS (مرجع 2400472)
التشغيل	
وضع الغلق التلقائي	نعم: توقيت إعادة غلق قابل للبرمجة من صفر ثانية إلى 120 ثانية
تحذير المصباح البرتقالي	قابل للبرمجة: بدون أو مع تحذير (مدة ثابتة 2 ث)
سرعة الاقتراب من الغلق	افتراضيا 33% من السرعة العادية

8 - برمجة أجهزة التشغيل عن بعد

8.1 تخزين أجهزة التشغيل عن بعد ذات الزرين أو الأربعة أزرار للفتح للمشاة بالذاكرة - شكل 30

- [1] اضغط (ثانيتين) على زر PROG (علامة 7، شكل 3).
- [2] اضغط مرة ثانية على زر PROG. تومض لمبة البيان الحمراء بشكل مستمر.
- [3] اضغط على زر جهاز التشغيل عن بعد الذي سيتحكم في فتح البوابة للمشاة. تومض لمبة البيان الحمراء، وبذلك يكون قد تم تخزين جهاز التشغيل عن بعد.

⚠ خاصية الفتح لعبور المارة موافقة لـ 7 ثوانٍ من اشتغال البوابة.

8.2 تخزين أجهزة التشغيل عن بعد ذات الزرين أو الأربعة أزرار للتحكم بالمرحج الاحتياطي - شكل 31

- [1] اضغط (ثانيتين) على زر PROG (علامة 7، شكل 3).
- [2] اضغط مرة ثانية على زر PROG. تومض لمبة البيان الحمراء بشكل مستمر.
- [3] اضغط مرة ثالثة على زر PROG. تومض لمبة البيان الحمراء مرة واحدة لمدة نصف ثانية ببطء.
- [4] اضغط على زر جهاز التشغيل عن بعد الذي يتحكم بالمرحج الاحتياطي. تومض لمبة البيان الحمراء، وبذلك يكون قد تم تخزين جهاز التشغيل عن بعد.

9 - محو أجهزة التشغيل عن بعد ومحو جميع أوضاع الضبط

9.1 محو أجهزة التشغيل عن بعد المخزنة بالذاكرة - شكل 32

يؤدي إلى محو جميع أجهزة التشغيل عن بعد المخزنة بالذاكرة.

9.2 محو البرمجة - شكل 33

يؤدي إلى محو البرمجة: التفاوت بين المصراعين، منطقة التباطؤ في نهاية المشوار.

10 - إصلاح عطل بقضيب الاستشعار

فصل قضيب الاستشعار وإنشاء جسر بين الطرفين 14 و 15 للعناصر الإلكترونية للمحرك.



خطر

يعمل المحرك بدون تأمين.

بمجرد الانتهاء من إصلاح العطل، ضع المشبك في موضعه الابتدائي واختبر قضيب الاستشعار.

- إزالة الجسر الذي يربط بين الأطراف 14 و 15 من الأجهزة الإلكترونية للمحرك
- وضع مفتاح التبديل الخفزي 10 على ON.
- اختبار قضيب الاستشعار.

الضبط	DIP - SW 9	DIP - SW 8	DIP - SW 7
نصف تلقائي	OFF	ON	OFF
- يؤدي الضغط على زر جهاز التشغيل عن بعد أثناء الفتح إلى إيقاف البوابة، - يؤدي الضغط لمرة واحدة على زر جهاز التشغيل عن بعد أثناء الغلق إلى إعادة الفتح.			

تلقائي	ON	ON	OFF
في الوضع التلقائي، سيكون الوضع النهائي للبوابة دائما الوضع المغلق. لا يُسمح بالتشغيل في وضع الغلق التلقائي إلا إذا تم تركيب الخلايا الكهروضوئية مع اختبار ذاتي (انظر الشكل 21ب). - يتم غلق البوابة تلقائيا بعد انقضاء فترة التوقيت المبرمجة بمقياس الجهد TIME. - الضغط على زر جهاز التشغيل عن بعد أثناء الفتح لا يحدث أي تأثير، - الضغط على زر جهاز التشغيل عن بعد أثناء الغلق يؤدي إلى إعادة الفتح، - يعيد الضغط لمرة واحدة على زر جهاز التشغيل عن بعد أثناء توقيت الغلق تشغيل التوقيت (سوف تنغلق البوابة بعد التوقيت الجديد). في حالة وجود عائق ما في منطقة اكتشاف الخلايا، فإن البوابة لا تنغلق. ثم تنغلق بعد زوال العائق.			

تلقائي + إيقاف الخلية	OFF	OFF	ON
في الوضع التلقائي، سيكون الوضع النهائي للبوابة دائما الوضع المغلق. لا يُسمح بالتشغيل في وضع الغلق التلقائي إلا إذا تم تركيب الخلايا الكهروضوئية مع اختبار ذاتي (انظر الشكل 21ب). بعد فتح البوابة، فإن المرور أمام الخلايا (إذا كان مدخل الخلية المفصلة عند الغلق مفعلا) يؤدي إلى الغلق بعد زمن قصير (ثانيتين ثابتا). إذا لم يتم المرور أمام الخلايا، تنغلق البوابة أوتوماتيكيا بعد زمن الغلق المبرمج باستخدام مقياس الجهد TIME. في حالة وجود عائق ما في منطقة اكتشاف الخلايا، فإن البوابة لا تنغلق. ثم تنغلق بعد زوال العائق.			

جهاز فصل الحركة السلبي	ON	ON	ON
يتم التحكم في البوابة عن طريق وظيفة التشغيل المستمر على وحدة تحكم سلكية فقط: فتح عند إدخال أمر OUVREMENT، غلق عند إدخال أمر FERMETURE، تكون وحدات التحكم اللاسلكية غير مفعلة. لا توجد منطقة تباطؤ عند تشغيل جهاز فصل الحركة السلبي، يمكن تفعيل هذا الوضع للتشغيل بدون برمجة.			

7.7 اختبار ذاتي لقضيب الاستشعار - Dipswitch 10

الضبط	DIP - SW 10
بدون اختبار ذاتي	OFF
مع اختبار ذاتي	ON

7.8 تحذير المصباح البرتقالي - مفتاح خفض 11

الضبط	DIP - SW 11
بدون تحذير	OFF
مع تحذير لمدة ثانيتين قبل التحرك	ON

7.9 الاختبار الذاتي للخلايا عند الغلق - مفتاح خفض 12

الضبط	DIP - SW 12
بدون اختبار ذاتي	OFF
مع اختبار ذاتي: الاختبار الذاتي متاح فقط للخلية الموصلة بمدخل الخلية المفصلة عند الغلق.	ON

7.10 ضبط توقيت الغلق - شكل 29

قم بضبط توقيت الغلق (حتى 120 ثانية) باستخدام مقياس الجهد TIME عندما يتم اختيار وضع التشغيل "تتابعي + توقيت الغلق التلقائي" أو "تلقائي" أو "تلقائي + إيقاف الخلية".
- قم بإدارة مقياس الجهد إلى اليمين لزيادة التوقيت.
- قم بإدارة مقياس الجهد إلى اليسار لتقليل التوقيت.

SOMFY ACTIVITES SA

50 avenue du Nouveau Monde
74300 CLUSES
FRANCE

www.somfy.com

